Diasabra 4 di September 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com







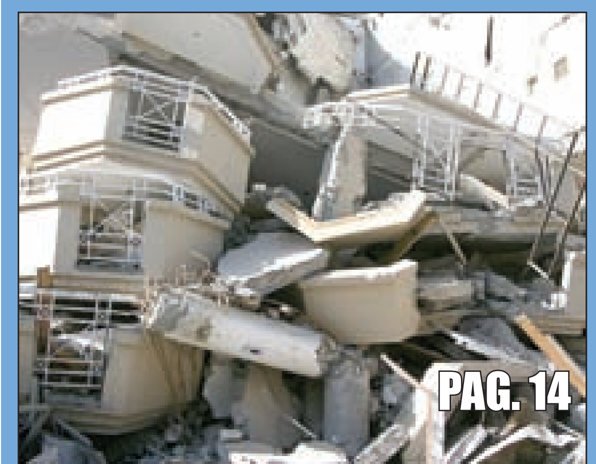
SUSESO

FDA ta traspasa AWG 1,500,000 pa Cede Aruba





Aruba na cuarto puesto despues di ronda preliminar



Fuerte teremoto di 7.0 grado ta sacudi New Zealand

3 Aña y 6 luna di prison pa dos homber cu a comete diferente atraco

PAG.2



Mayoria di Parlamento a aproba cambio di Statuut

Cu masha buchincha den tribuna y cu grito di “traidor”

Mayoria di Parlamento a aproba cambio di Statuut



E tabata un reunion di Parlamento cu no a bay facil y a dura practicamente 3 dia, pero ayera merdia a yega na un fin, despues cu e cambio di Statuut a keda aproba cu 12 voto na fabor y 9 contra.
Mester bisa, cu for di dia cu Parlamento den e constelacion nobo, cu participacion di Democracia Real, prome biaha cu e partido di Andin Bikker ta vota cu oposicion, esta cu MEP, ya cu semper el a bin ta vota pa coalicion.
Durante ultimo dianan, ta masha hende a duna acto di presencia den tribuna, cu ta di afiliacion di MEP y tambe di AVP. Nan presencia, sigur a stroba masha hopi, cu e reunion aki a dura mas di loke nan mes a spera.
Mester bisa si, cu Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes tabata demasiado, pero demasiado tolerante.
Pero e no por sigui asina, pasobra e ora ey, publico lo sigui bin haci buchincha, stroba cualkier reunion publico, maske cu Paul Croes mes a bisa cu esey ta nan cas, y como tal nan por haci den nan cas loke nan kier.
Di otro banda, nos por a compronde, cu tur esaki, ta debi pa evita confrontacion inecesario y cu poco poco, pero sigur mester yega na un final feliz di e reunion.
Prome cu a bay over na votacion, fraccion di MEP a bin cu un mocion cu ta bisa, cu prome cu Hulanda mishi cu nos autonomia, mester duna pueblo pa expresa su mes den un referendum.
E mocion aki a haya un sosten unanime, y hopi a kere, cu aceptando e mocion aki, Parlamento den su totalidad lo vota na fabor di e cambionan di Statuut p’asina duna Corsow y St. Maarten e oportunidad pa bira pais autonomo tambe den Reino Hulandes.
A trata tambe un amienda di fraccion di PDR, cu tin sosten tambe di MEP, pero fraccion di AVP ta vota contra. E ambienda aki tabata pa aboli art. 27 inciso 3 y 4, mientras cu lo vota na fabor di cambionan di Statuut. Pero manera menciona e no a haya sosten.
Asina e reunion aki a bin termina y fin di siman aki, un delegacion di Gobierno di Aruba ta saliendo pa Hulanda pa participa otro siman n’e conferencia di mesa rondo, unda tur esaki mester keda ratifica.







3 Aña y 6 luna di prison pa dos homber cu a comete diferente atraco cu violencia

HUEZ a reduci e exigencia di Fiscal solamente cu tres luna pa atraco cometi cu violencia. Cu esaki Huez kier a mustra cu absolutamente no ta tolera atraco na Aruba. Anteriormente Fiscal a exigi 3 aña y 9 luna di prison pa J.Doremi (22) di Haiti y V. Lake (20) di Sint Maarten, kendenan a atraca un señora di edad riba 12 di januari 2010. E mesun dia, no mucho leu, nan a atraca un otro señora di Haiti. Ademas nan a haci un asalto na un oficina di number y tambe a haci un asalto na un tienda di Chines. Huez den Corte a bisa cu no por tolera atraco na Aruba. Esaki ta causa inseguridad. Hende mester por sinti nan mes sigur. El a bisa cu e ta haya Doremi y Lake culpable y ta condena nan na 3 aña y 6 luna di prison.

FDA ta traspasa AWG 1,500,000 pa Cede Aruba



DIA 2 di september 2010 a tuma lugar e firmamento di contract pa e traspaso di fondo pa e aña 2010 na na Stichting Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE).

Pa e sector di NGO a firma e contract pa e traspaso di e fondonan di 2010 na CEDE Aruba pa un suma total di AWG 1,500,000. CEDE Aruba ta un fundacion cu ta cofinancia projecto di organisacionan no-gubernamental asina yama NGO-nan. CEDE Aruba ta activo riba e terenonan di: bienestar social, educacion publico y recreo publico. Na Aruba ta existi mas cu 150 organisacion particular riba e terenonan menciona, cada uno contribuyendo na su manera na e bienestar di e comunidad Arubano.

CEDE Aruba ta co-financia; esei kier men cu e peticionario tambe mester contribui na e realisacion di e projecto. Dependiendo di e tamanjo di e projecto, e suma di propio contribucion por varia.
Na anja 2009 CEDE Aruba a cofinancia 85 projecto y iniciativa, grandi y chikito.

Diferente tipo di projecto financia
Tin diferente tipo di projecto cu por bini na remarca pa cofinanciamento:
Projecto di caracter material: renovacion of mantencion di un edificio, un tribuna of otro facilidad publico riba veld di deporte; un medio di transporte; etc. Pa e promer mitar di 2010 CEDE ya caba a cofinancia 4 projecto di e tipo aki. Entre nan ta embeyesamento di Bario De Vuyst, facilidadnan hygienico na Serenity park, amplacion di Ateliers '89.
Projecto cu ta enfoca riba un contenido, manera curso of training pa trahadornan den e sector social; of un curso pa un directiva di un NGO riba su proprio tereno. Promer mitar di 2010 CEDE Aruba a cofinancia, entre otro: Fundacion Jreh, Aruba Emergency Services, Fundacion Don Bosco Noord y Telefoon pa Hubentud pa cursonan pa voluntarionan y lidernan di grupo.
Projecto cu kier stimula un proceso social. Den 2010 a cofinancia projecto manera: Comisionnan di Bario cu ta promove interacion entre habitantenan di bario (Bushiri, Cura Cabai Zuid, Village, Juana Morto, Pos Chiquito, Sabana Basora); centronan si Bario pa facilita actividadnan (Playa Pabou, Comision Hubentud Dakota, Club Don Bosco, Noord Youth Club) y otronan.
E servicionan cu CEDE Aruba ta duna ta entre otro evaluacion, conseho, intermediación, financiamento y tambe yudansa pa asina por bin na remarka pa ayudo financiero for di otro fondonan, por ejemplo Oranje Fonds, pa ehecuta nan projectonan. CEDE Aruba ta wordo financia via Fondo Desaroyo Aruba.
E firmamento a tuma lugar na Bestuurskantoor. E contract a wordo firma pa Minister di Finanzas, Comunicación, Energia y Utilidad, su excelencia sr. ing. M.E. de Meza, representante di pais Aruba pa cu e proyectonan di FDA y Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura, sra. M. J. Hooyboer-Winklaar, minister encarga cu NGO's, sr. E. A. Roos, Presidente di Junta di Directiva di FDA.
Esnan cu a firma den nomber di CEDE Aruba, ta e siguiente personan: sra. I.J.C. Lasten, presidente Junta di Directiva y sra. G. Arends, tesorero.
Presente pa e occasion aki tabata e director di CEDE, personal di FDA y AIB BANK N.V.
Cu e proyectonan mencioná ariba FDA a financia un suma total di AWG 288 miyon.
Aruba y Hulanda ta e unico donornan den FDA y esaki ta wordo manehá pa AIB BANK N.V.

Hof a declara sospecho di a mata sra. Doty Hassell na Savaneta liber

HOF na Corsow a dicidi cu dor di duda den e pruebanan contra e homber Sheik Mohamed Hydaralie, ta declar'e liber.
Manera ta conoci, Sheik Mohamed Hydaralie den Corte di Prome Instancia a wordo condena na 18 aña di prison.
El a wordo haya culpable di a asesina na un forma cruel, señora Doty Hasell, kende tabata sinta den su cas na Savaneta ta mira television.
E decision di Hof a sorprende tur hende y awor ta di mira si Ministerio Publico ta bay apela e sentencia aki.

Homber acusa di intento di mata cu machete declara liber

APESAR cu Fiscal a exigi 9 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña, Huez ta haya e defensa di mr. Lejuez na su lugar y ta haya cu enberdad e homber Delaney a actua den defensa propio. T'asina cu Fiscal ta acus'e di intento di mata dor cu el a maltrata e homber Geerman cu machete den un bar.

Huez ayera mainta a bisa cu e ta haya legalmente prueba intento di mata. E ta haya cu Delaney a maltrata Geerman cu machete. Sinembargo Huez ta comparti e punto di bista di abogado mr. Lejuez, kende a bisa cu Delaney ta un handicaped na pia dor di accidente di auto y dor di esey el a actua den defensa propio contra Geerman.

Huez a mustra cu Delaney tabata den un bar y na dado momento Geerman a bay bringa cun'e. Delaney tabata den un huki den e bar y no por a huy p'e problema, pasobra Geerman tabata para den e gang pa salida. Teniendo na cuenta cu Delaney ta handicaped, e no por a haci nada otro cu defende su mes.

Huez su decision ta declara Delaney culpable di intento di mata, pero dor di circumstancia ta declar'e liber.

Prof. Jaime M. Saleh t'e keynote speaker ne Annual Business Dinner di KvK

DIABIERNA 22 di october benidero e Annual Business Dinner Meeting di Camara di Comercio y Industria (KvK) ta tuma lugar. Den pasado lidernan di comunidad, politico, empresario y otro interesado den desaroyo di nos comunidad a asisti n'e evento aki.
E biaha aki e Annual Business Dinner Meeting lo elabora riba ki papel Aruba por hunga den Reino Hulandes despues di desmantelacion di Antiyas Hulandes 10-10-10 proximo.

En conexion cu esaki KvK a invita señor, mr. Jaime Saleh, kende ta Profesor di Ley Constitional di Reino na Universidad di Utrecht na Hulanda desde aña 2005 y alabez tabata Gobernador di Antiyas Hulandes di aña 1990 te cu aña 2002.
Titulo di su speech lo ta: "The challenging role for Aruba in promoting sustainable cooperation and cohesion between the partners in the Kingdom of the Netherlands."

Señor Jaime Saleh a nace na Bonaire y ta graduado di facultad di Derecho di Universidad di Utrecht na Hulanda. Señor Saleh no ta un desconocido pa Aruba. Despues di a termina su estudio na aña 1966 el a fungi como reemplazante di Procurador General pa Antiyas na aña 1968.

For di aña 1971 te cu 1974 el a eherce su profesion di abogado den sector priva na Corsow. Na aña 1974 Professor Saleh a bira Huez den Corte di Husiticia na Antiyas Hulandes.

N'e mesun Corte di Antiyas Hulandes el a ser apunta na aña 1979 como Presidente di Corte di Husticia, despues Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba.

Awendia Prof. Saleh ta sigui activo riba tereno di asunto social, comercial y nacional na Antiyas y Hulanda. Señor Saleh ta fungi e.o. como miembro di Comisario di Maduro & Curiel Bank N.V. y Ennia Caribe Holding NV.
Prof. Saleh a ser honra como Minister di Estado di Antiyas na aña 2004. Prof. Jaime Saleh a publica diferente articulo di ley den medionan internacional renombra y a ricibi diferente reconocimento pa su experticio y dedicacion, incluyendo "Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw" y "Commandeur in de Orde van Oranje Nassau".

Carchi di entrada ta na benta caba y por wordo reserva via secretariaat di KvK na tel 582-1120 ext. 41/34 of via secretariat@arubachamber.com. Tambe por consulta e activity calendar riba www.arubachamber.com pa mas informacion.

Camara di Comercio y Industria celebrando 80 aña di existencia cu 4 actividad

PA celebra su 80 aña di existencia, Camara di Comercio y Industria (KvK) ta
organisa 4 actividad. Dia 22 di october 2010 lo tuma lugar e di 17 Annual Business Dinner Meeting cu prof. mr. Jaime Saleh como keynote speaker.
Despues lo sigui un dia pa prensa dia 26 di october y lo termina cu un Conferencia di Inovacion na Renaissance Convention Center riba diabierna 29 di october.

Personal y directiva di KvK lo celebra cu un actividad riba 8 di september benidero.
E conferencia di inovacion lo trece dilanti varios tema interesante presenta pa empresario y expertonan local. Lo toca topico manera entre otro e futuro di comercio na Aruba, desaroyonan inovativo mundial cu ta afecta Aruba y nos comercio en especifico y tambe con pa beneficia di metodonan moderno di produci energia.
Un discusion di panel riba oportunidadnan pa inovacion tambe lo forma parti di e programa di e dia. Participacion n'e conferencia aki ta habri pa tur esnan interesa den e posibilidadnan di inovacion y lo ta gratis. Registracion adelanta ta rekeri ya cu cuponan ta limita.

Orador p'e conferencia aki ta inclui entre otro e conocido experto local señor Ryan Peterson. E discusion di panel lo wordo lidera pa señor Edward Erasmus unda cu varios comerciante conoci lo participa n'e discusion encuanto posibilidad pa inovacion na Aruba.

Actualmente KvK ta finalisando e preparacionnan p'e conferencia interesante aki. Riba www.arubachamber.com por encontra e ultimo updates di e conferencia, pero tambe lo anuncia mas detaye ora cu yega mas cerca di e fecha di e evento.

Dia 8 di september di 1930 t'e dia riba cual KvK a ser constitui. Otro siman diarazon tin un actividad special pa personal y directiva di Kamer pa celebra e fecha importante aki. Como tal riba dia 8 di september KvK lo brinda servicio na publico te cu 12or di merdia.
Pa mas informacion di e actividadnan cu Kamer ta organisa por tuma contacto cu e Departamento di Business Information & Support na KvK na number (297) 582.1566 ext. 35/42/27 of businessinfo@arubachamber.com

Caminda muha y descuido den trafico a causa accidente riba accidente na Santo Largo







DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente chikito na Santo Largo. Un rato despues a drenta otro informe cu tin un otro accidente n'e mesun lugar y e biaha aki cu hende herida. A bin resulta cu un Volkswagen shinishi cu tabata bin di Savaneta, no a paga tino y a slip dal den e D-427 di Landslaboratorium. E dama chofer di e dienstwagen a resulta herida. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital.

Persecucion a termina na Brazil ora chofer di auto preto a paga lus y patruya policial a dal su tras



DIAHUEBS anochi polis tabata coriendo tras di un auto Toyota Corolla preto, cu tabata actua masha sospechoso. Mesora a start un persecucion den bario di Brazil, te na un dado momento e auto a paga su lusnan y di ripiente e patruya policial a dal pega su tras y consecuentemente e auto a bay dal riba e muraya di un cas.

Den e auto e 2 ocupantenan a resulta herida, ambulance a presenta n'e sitio y a hiba e victimanan pa tratamento.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 30 september 2010 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 415 m2, gelegen te Paradera in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.847 m2, welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 1024 (met een oorspronkelijke grootte van 12.970 m2), zoals nader omschreven in de delimitatiebrief nummer 33 van 12 augustus 2003, en schetsmatig met 33-2003 is gemar keerd, met het in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd.
   Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 134".
   Inzetprijs: Afl. 137.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot 466 m2, gelegen aan de Generaal Majoor de Bruynewijk te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 194, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Generaal Majoor de Bruynewijk 50".
   Inzetprijs: Afl. 139.000,==.

4. een perceel eigendomsgrond, groot 338 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 702, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 325".
   Inzetprijs: Afl. 73.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H".
   Inzetprijs: Afl. 265.000,==.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 574 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 1083, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 28-B".
   Inzetprijs: Afl. 153.000,==.

7. een perceel eigendomsgrond, groot 434 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, nader omschreven in meetbrief nummer 190 van 25 augustus 1993, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 70".
   Inzetprijs: Afl. 95.000,==.

8. het recht van erfpacht tot 10 september 2056 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 331 m2, gelegen aan de Semeleerstraat te Aruba, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 2927, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Semeleerstraat 10".
Inzetprijs: Afl. 72.000,==.

9. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaat selijk bekend als "Nijhoffstraat 124-H".
Inzetprijs: Afl. 168.000,==.

10. een perceel eigendomsgrond, groot 272 m2, gelegen te San Nicolaas in Aruba, zoals nader om schreven in een kadastrale meetbrief nummer 268 van 14 november 1958, met het daarop ge bouwde, plaatselijk bekend als "P.C. Hooftstraat 9".
Inzetprijs: Afl. 124.000,==.

11. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Weg Fontein 154-D".
Inzetprijs: Afl. 123.000,==.

12. het recht van erfpacht tot 9 maart 2064 op een perceel domeingrond, groot 2.099 m2, gelegen in het industriegebied te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 54, met het daarop gebouwde fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als "Bar cadera 5-M".
Inzetprijs: Afl. 1.600.000,==.

13. een perceel eigendomsgrond, groot 657 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4538, met het daarop gebouwde stenen garagegebouw en bodyshop, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 192-A" en ook bekend als "New Age".
Inzetprijs: Afl. 400.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 15 september 2010 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Minister Benny Sevinger felicitando Leo Vrolijk y su coleganan

“Prensa tin un trabou importante y pueblo tin derecho di haya informacion”





UN par di aña caba Leo Vrolijk ta organisanso un exposicion di potretnan cu a wordo saca dor di su coleganan di prensa. E aña aki e exposicion: “ E lens di mi wowo” a wordo dedica n’e legendario Janchi Tromp, kende pa hopi aña a traha den prensa y tabata un comentarista di taya cu semper tabatin su observacionnan critico.
Despues cu Janchi Tromp cortando e sinta a habri e exposicon oficialmente e bishitantenan a drenta pa pasa mira e portretnan cu a capta atencion di e wowo di e fotografo.

Di parti di Gobierno, Minister Benny Sevinger a duna acto di presencia. Den un discurso cortico e mandatario a cuminsa na manda palabranan di elogio pa Leo Vrolijk, kende t’esun cu a bin cu e iniciativa bunita aki cu poco poco ta hayando su lugar mereci den comunidad.

Minister a bisa ta sinti su mes orguyoso di mira fotografonan di generacionnan pasa para eyden cu a pasa e “lens” p’e generacion nobo. El a sigui comenta cu despues di e tres podernan conoci den un pais democratico, prensa inofialmente ta bin na di cuater lugar cu den tur pais ta hunga un rol di hopi importancia.

Sevinger ta bisa cu ultimo tempo si nos mira rond den nos regio mes con nos por constata cu mas y mas e trabao di prensa ta bao presion. “Libertad di expresion”, un frase cu nos tur ta usa semper cu ta indica cu e ciudadano por expresa su mes libremente atrabes di prensa ta hayando su mes confronta cu conflicto den nos propio region aki, Sevinger a bisa su audiencia.
Minister ta conta con el a mira con na Mexico periodista y fotografonan a wordo asesina ultimo lunanan y pa conscientisa e hendenan a bin cu un programa special na Merca na unda ta dunando “asilo politico”, pasobra na nan pais nan y nan famia ta wordo persigui y mata dor di narcotraficonan pa motibo di no ta keda silencioso.

Un situacion masha di lamenta. Minister Benny Sevinger: “Na Aruba nos tin libertad di prensa. Nos tin libertad di expresion den tur su facetanan.”.
Den mesun rosea e mandatario a bisa tambe cu nos ta tene nos mes na reglanan di etica y norma cu ta conta den e trabao di periodismo y pa nos tur cu ta forma parti di pais Aruba.
Sin duda cu ora bo tin cierto libertad cu esaki ta bay man den man cu responsabilidadnan.
Minister Sevinger a corda con algun aña pasa – despues di 9/11 – cu tabatin un discusion unda ta pone e balansa entre libertad di expresion y libertad di tin informacion y con ta evita p’esaki wordo usa den forma negativo.

E discusion aki ainda ta andando y nos lo mester brainstorm riba dje y busca e balansa. Prome cu 9/11 nos no tabata confronta den nos bida diario cu atentadonan den otro paisnan di mundo. Ta te después di loke a sosode na Merca, nos bida diario a cambia. Dor di e derecho cu nos tur tin pa haya informacion, e atakenan terorista ta bira conoci pa nos aki banda tambe. Esaki ta haci si cu teroristanan ta malusa e derecho aki dor di terorisa henter mundo.
Y aki ta unda e balansa mester wordo busca. Mester evalua cua noticia ta wordo treci dilanti y di tal forma cu e no tin un impacto negativo riba resto di mundo. Noticia ta core rapido. Awendia tin Internet, celular y otro atributonan tecnologico moderno y si algo sosode den menos di algun seconde ya – casi – henter mundo ta na altura di loke a sosode. Prensa tin un trabao importante y pueblo tin derecho di haya informacion.

“Gobierno ta haya e trabao di prensa importante. Pesey mes cu nos mester para keto reflexiona pa mira si nos tur ta cumpli cu e reglanan di norma y etica cu ta bin cu e trabou cu prensa ta haci. Gobierno kier a felicita Leo y tur su amigonan presente p’e exposicion aki y Gobierno ta spera cu e lo sigui crece pa bira algo permanente”, asina Minister Benny Sevinger a finalisa bisando.

Donny Rasmijn, satisfecho di tende cu

Directie Scheepvaart ta bezig cu cambio di ley pa cobra "Liggeld" y regula "Lightering" pa tanqueronan cu ta ancra den nos awa teritorial

PARLAMENTARIO Donny Rasmijn diferente biaha a trece su preocupacion dilanti encuanto e tanqueronan cu ta ancra den nos awanan teritorial. E barconan hopi biaha carga cu crudo of productonan petrolero ta scoge pa ancra den nos awanan, pasobra nan no mester paga Liggeld tampoco nan mester cumpli cu cualkier regla si nan ta bay haci Lightering loucal kiermen pasa producto di un barco pa otro.

Cu e ultimo aki nan ta haci negoshi den nos teritorio cu e riesgo cu producto por derama den nos teritorio y causa daño na medio ambiente den e area. Siman cu a pasa 14 miyon dolar na Jet Fuel a wordo bendi den nos awanan teritorial unda cu nos no a gana un florin. Peor ainda, ni permiso no ta wordo pidi pa nan haci esaki. Nos beachnan, nos flora y fauna marino y e awa cu ta wordo desalina na WEB tambe ta na peliger. Tambe cualkier derame riba lama lo bay termina n'e paisnan bisiña manera Venezuela, Colombia y hasta Panama cu ta den e liña di coriente di lama.

Den un caso asina Aruba mester para responsabel dor di a permiti esaki. Pues, dañonan cu lo causa gastonan astronómico pa nos país por resulta encaso cu un derame di crudo pasa den nos awanan teritorial. Aparentemente otro motibonan cu e barconan ta prefera pa ancra den nos awanan ta cu e lama no ta hundo manera Corsow y Bonaire, tambe cu e barconan ta proteha encaso tin un horcan den vecindario.

"Mi ta contento cu Gabinete Mike Eman ta traha deligentemente riba puntonan importante cu ta wordo treci dilante pa cualkier Parlamentario of persona di nos comunidad. E resultado lo ta cu Aruba ta reclama y haya tur loucal cu ta pertenece na nos país. E tempo pa carga responsabilidad pa otronan unda cu Aruba no tin beneficio, solamente riesgo, mester pasa pa pasado. Tambe ta di aplaudi cu Directie Scheepvaart y Wetgeving ta trahando rápido riba e leynan cu ta necesario pa e barconan wordo cobra pa Liggeld y regulación di Lightering den nos awanan teritorial", Donny Rasmijn ta termina.

Operational Mutual Support Conference



E prome "Operational Mutual Support Conference" di Cruz Cora a wordo teni entre 27 y 29 di augustus na Aruba. Tur Overseas Branches (OSB) Hulandes a wordo representa pa nan disaster managers y Cruz Cora Hulandes pa Caribbean Region Manager, Rob Linker. Mayra Mackay a representa Cruz Cora Aruba como disaster manager.

Director di Cruz Cora Aruba, Michel La Haye, a presidi e conferencia, cu tabatin e meta pa haya constesta riba 2 pregunta: 1) Con cada isla por asisti otro den caso di un disaster? y 2) Kico cada isla ta spera di su partnernan?

Durante varios discusion y tayer, claridad a wordo duna riba cada branch su capacidad y necesidad operacional y su plannan pa supera e falta di material y ekipo di emergencia, manera tent, generador, cuminda di emergencia etc.

Cruz Cora di cada isla a presenta su forza y debilidad. A delibera con cada isla lo por yuda un otro den calamidad. Por ehempel, si Cruz Cora Aruba pidi asistencia di otro isla ruman, esaki lo ta di voluntario pa sosten, asina su mesun voluntarionan por haya ayudo y tambe di voluntario pa maneho di shelter. Otro islanan ta pidi asistencia di personal, fondo, vehiculo heavy-duty, material etc.

Di e mesun forma, e islanan a bisa tambe con nan lo por yuda. Cruz Cora Aruba a compromete 12 voluntario ekipa cu kit di disaster cu ta consisti den stretcher, awa, cuminda y tas di prome auxilio. Aruba tambe a informa cu e no lo por duna material. Di e manera aki, tur isla a compromete nan mes cu e sorto di ayudo cu nan por brinda.

Durante e ultimo dia di e conferencia aki, a wordo confirma cu horcan Earl lo pasa riba St. Eustatius, Saba y St. Maarten. Voluntarionan a purba bula bek nan isla sin exito. Aki a cuminsa planea pa nan bai hunto cu marina y tambe a prepara pa manda un disaster manager pa representa Aruba, Bonaire y Corsow. Mayra Mackay cu recientemente a sigui training intensivo na PADRU (Panama) y ta un RIT- member (Regional Intervention Team) a biaha hunto cu voluntarionan di isla'riba pa asina por reuni cu brandweer, polis, Cruz Cora y otro instancianan pa asesora e daño y evalua si Aruba, Bonaire y Corsow mester duna un man.

E conferencia a trece hopi claridad riba diferente aspecto cu tin cu bai traha riba dje. Cada isla tin tarea pa bai traha riba dje entre awor y e proximo conferencia operacional cu lo ta otro aña. Tabata un fin di siman hopi productivo y constructivo y a mustra un biaha mas e voluntad di tur Cruz Cora pa traha den union. Hunto nos por!

ATA a ricibi 9 agente di viahe di West Coast di Merca

RECIENTEMENTE un total di 9 agente for di West Coast di Merca a bishita Aruba durante un biahe specialmente organiza pa trece nan bin cera conoci cu e producto turistico di Aruba. E grupo a hospeda na Divi Village Golf Resort pa asina experencia un tiki di e hotel aki. Otro parti hopi importante di nan programa tawata e bishitanan na diferente hotel pa cera conoci cu e diferente opcion nan cu Aruba tin pa ofrece.

Nan a yega dia 26 y a bay dia 30 di augustus totalmente encanta cu Aruba y tur locual tin pa ofrece. Como actividad e grupo a disfruta di un dushi paseo den catamaran y tambe a conoce Aruba pa medio di un island tour. Rayon Koolman, PR Coordinator pa ATA tawata encarga cu coordinación y ehecucion di e programa y a keda sumamente contento cu e cantidad di comentario positivo cu e agentenan a expresa di nos isla. Un danki special ta bay na tur compania y persona cu a cooperа cu ATA pa haci e fam trip aki uno exitoso.



Seminario tocante di proteccion di lamper

DIAMARS 25 di augustus Zenitel a organisa un seminario tocante di proteccion di lamper. E seminario a tuma lugar na Surf Side Marina y e asistencia tabata bon cu ta duna indicasion di e falta di informacion riba e topico aki y e interes halto pa informacion riba e tereno aki. Johan Richardson di Zenitel a habri e seminario introduciendo Rudolph Haynes di Prime Technologies, cu ta un partner strategico di Zenitel.

Daño di lamper por ta hopi costoso y dor di inverti den proteccion di lamper bo por scapa bo ekiponan eletrico y electronio anto spar hopi placa. No solamente e lamper directo ta un menasa pero e lamper indirecto hopi biaha ta e causa grandi di e daño. Lamper indirecto ta ora e lamper dal por ehempel na e palo di coriento pafor y drenta bo lugar via di e cabel di coriente. Pa esey tambe Zenitel ta ofrece proteccion usando e productonan di Rayvoss.

Pa e lamper directo Zenitel ta usa e productonan di Ingesco. E ta usa un rod chikito ingenioso cu mester ta mas halto ku e punta di mas halto di bo edificio. E rod aki ta atrae e lamper. Tin hende ta usa un pida pipa pero ora lamper dal, e ta dal e pipa y tur punto rondo di e pipa manera antenna y warning lights. E cabel di ground pega na e rod ta bai abao na un electrode den tera. Haynes a splica cu grounding ta mes importante cu e ponemento di e rod riba e edificio. Usando e tecnologia nobo di Ingesco no mester coba un buraco hopi hundo manera antes pero un buraco di 1 meter pa e 'grounding rod' ta suficiente. E electorode cu ta bai den tera tin un forma triangular anto e ta magnetico. Esaki ta yuda manda e coriente di e lamper mas liher den tera.

Como un treat a duna un splicacion di e productonan di Stat-X ku ta wordo usa pa domina candela den kambernan sera manera 'server rooms' of magazijn. E canisternan di Stat-X no ta bao di presion anto e producto cu ta sali for di e canister pa domina e candela no ta laga mancha atras y no ta daña equiponan electronico. Kiermen cu bo aparatonan ta safe anto limpi despues ta fasil usando un paña ku un basora. E parti mas importante di e producto aki ta cu e no ta come e oxigeno den e kamber. Dus e personan den e kamber di e candela lo no perde rosea pa motibo di falta di oxigeno. Si nan ta atrapa den e kamber, e candela lo wordo domina sin come e oxigeno, anto nan lo por sigui hala rosea scapando nan bida.

Zenitel den nan strategia nobo ta diversificando nan productonan. Fuera di e radionan Chuchubi awor Zenitel ta ofrece intercom, marine radios, GPS, sistema di camara, satelite phones, proteccion di lamper y mucho mas.

Mientras cu Lotto pa Deporte ta bisa cu no tin confianza mas

Abogado ta señala cu investigacion di Ernst & Young ta laga di desea

DIAHUEBS mainta Huez di Corte den Prome Instancia a trata e caso cu Fundacion Lotto pa Deporte a cuminsa e proceso pa retiro di Jan Hendrik "Endy" Croes. E caso ta pa Huez honra Fundacion Lotto pa Deporte pa retira Endy Croes.

Abogado mr. Lucy Peterson a representa Lotto pa Deporte, mientras cu mr. Illes y mr. Ronny Wix a representa Endy Croes.

Mr. Lucy Peterson a bisa cu un di e motibonan cu a pone Endy Croes riba non activo tabata pasobra el a firma cheque riba di 100 mil florin siendo cu e no ta autoriza pesey. Tambe el a señala cu apesar cu Endy Croes tabata non actief, e tabata comunica cu e internal auditor y instrui e persona aki kico e mester bisa na directiva di Lotto pa Deporte. Tambe el a señala cu Endy Croes ta accionista den companianan di su ruman homber Egmond Croes.

Segun abogado Peterson, Endy Croes ta bisa cu e directiva a dun'e autorizacion pa firma chequenan riba di 100 mil florin, pero ningun caminda Ernst & Young a haya e documento aki.

Tambe mr. Lucy Peterson a señala cu Endy Croes a hiba Lotto pa Deporte den un situacion di liquidez dificil. E abogado a sigui bisa cu Endy Croes tabata firma cheque, siendo cu e no tin autoridad p'esaki. El a bisa Huez cu tabata remarcabel cu Endy Croes su ruman, sr. Egmond Croes, tabata haya casi tur proyecto di Lotto. El a bisa cu for di investigacion por a saca afor cu ningun momento a notifica e Minister cu lo duna proyecto na companianan di sr. Egmond Croes.

E abogado no ta comparti e punto di bista di Endy Croes, esta cu el a ehecuta decision di directiva pa cu e proyectonan. E abogado ta haya cu Endy Croes tabata propone e proyectonan na su ruman y tabata avisa su ruman di proyectonan p'asina e ruman haci ofertanan prome cu otro companianan haci esaki. Ademas sin cu ta tene destaho publico tabata duna e ruman e proyectonan.

Investigacion di Ernst & Young ta musta cu Egmond Croes den un periodo di 1 aña lo a cobra 5 miyon florin di Lotto pa Deporte pa proyectonan.

Tambe e abogado a cuestiona e hecho cu Endy Croes lo tabata firma chequenan pa paga siendo cu tabatin facturanan falsifica. E ta referi aki na un otro compania y ta haya cu Endy Croes lo mester a controla e facturanan. T'asina cu Landsrecherche ta investigando e caso aki ya cu Lotto pa Deporte a haci denuncia.

E abogado a bisa Huez cu a base di e raport di Ernst & Young, Lotto pa Deporte no tin confianza mas den Endy Croes y pesey ta pidi pa haya e permiso pa termina e relacion di trabao cu Endy Croes.

E asunto di pago manera Endy Croes lo tin stipula den su acuerdo di trabao, mr. Peterson ta haya cu esaki no ta aplicable, pasobra ta dor di Endy Croes mes a surgi un circumstancia nobo na trabao.

Mr. Illes ta haya cu aki ta trata di un persecusion politico, caminda Ernst & Young a hunga partidario pa pinta Endy Croes preto. El a mustra cu prome cu Endy Croes haya e raport, ya caba esaki a keda publica riba 24ora.com. Esaki t'e forma di persecusion politico.

Mr. Illes ta haya cu e investigacion di Ernst & Young mediocre caminda ta bin cu insinuacionnan no funda.

E abogado a mustra cu contrario na loke Lotto pa Deporte ta pretende, Endy Croes tabatin autorizacion di directiva p'e firma chequenan riba di 100 mil florin pa proyectonan cu tabata andando.

Mr. Illes ta haya cu Ernst & Young ta interpreta regla di Lotto robez. Contrario na loke Ernst & Young a pone den su raport, directiva di Lotto pa Deporte t'esun cu ta aproba proyecto y gerencia di Lotto pa Deporte mester ehecuta esaki y percura p'e pagonan. Ora di paga proyectonan, no ta berdad cu directiva mester aproba e pagonan.

El a remarca cu Endy Croes no tin conocemento di e facturanna falso. Endy Croes no tabata sa mes cu un compania a haci fraude.

Mr. Illes ta haya cu Lotto pa Deporte no tin motibo pa retira Endy Croes y cu tur e insinuacionnan ta producto di persecusion politico. Mr. Ronny Wix a remarca cu ta Gobierno a faya den su maneho dor di retira henter e directiva di Lotto pa Deporte y pone un directiva nobo cu no tin nada di conocemento. Ademas a nombra van der Berg como Director, siendo cu e persona aki no tin e capacidad pa maneha un empresa manera Lotto pa Deporte cu ta genera 40 miyon florin pa aña.

Huez despues di a scucha e abogadonan a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 14 di september tin sentencia.

Les di percussion

DA Vinci Academy ta cuminsa cu curso di percusion. E lesnan di percusion ta bai tuma lugar diasabra y ta pa mucha di 9 aña p'ariba. Adulto tambe por inscribi. E lesnan ta wordo duna pa e docente Juan Carlos Allende Baros. Juan Carlos a studia na "Conservatorio de Musica G. Tomas" na Habana, a obtene su diploma di instrumentalista y profesor na "Escuela Nacional de Musica" (Cuba) y a termina su studio na "Instituto Superior de Arte Especialidad Musica" (percusion). Juan Carlos tin hopi experencia como docente di percusion na Cuba y Aruba. Entre 1987 cu 1995 Departamento di Cultura di Cuba a aserca Juan Carlos pa controla e calidad di programanan educativo di percusion na scolnan di musica na Cuba.

Siña lesa ritmo y toca conga, bongo, bati drum, timbal, maraca, shaker y mas. Pa informacion tocante e lesnan por yama na 737 6797 of bishita e website www.davinci-aruba.com

malletKAT PRO

EZEE BROTHERS

Schotlandstraat 55-C / 5889830



Stoelkussen Cirkel

Afl. 17,95

Ezee........ De klant op z'n gemak!

Container uit Holland



Hartman Ligbed
Florina Wit

Afl. 365,-

Hoofdkussen

Afl. 69,-



Mosquito Net

Afl. 21,95



Fotoalbum
Slip in 300 Foto's

Afl. 24,95

Fotoalbum
50 Bla Mickey

Afl. 19,95



Toilet Paper
/ Magazine Holder

Afl. 51,95





Vliegenkap
/ Bloem

Nieuw!





Fluitende vogel
met sensor

Afl. 12,95

Compartiment
Thermos Flask

Zaklamp
Dynamo 3LED

Afl. 17,95



•Toilettas Groot
Flower Collection

Afl. 23,95

•Beauty Case
Flower Collection

Afl. 39,95



Serveerdoos
Rond / Vierkant

Afl. 17,95



Bobo Casa 16" Dia
Heavy Duty Paellera

Afl. 61,-



Friteuspan

Afl. 51,95



Citronella
Tuinfakkel

Afl. 12,95



Gourmetset 5 Dlg.

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Aruba Wine Extravaganza a Tene un Seminario di Biña





E productor di biña Alejandra Vallejo a pasa dos ora sumamente entretenido cu un grupo di profesional local di Food & Beverage durante un seminario di biña cu e biñanan di Concha & Toro, incluyendo e biña di top ranking, Don Melchior. Tur participante a ricibi certificado declarando cu nan a completa e seminario y a amplia nan conocemento di biña.

E grupo presente a aprecia e presentacion di e productor di biña y e purbamento cual a wordo haci posibel danki na Romar Trading, co-organisando e Aruba Wine Extravaganza na e resort.



Ayera, Marques Cena di Biña a tuma luga den Grand Caribbean Ballroom, demostrando e creacionnan mas nobo di chef ehecutivo Hector Espinoza, presentando un cena di cuater plato, combina cu e biñanan exclusivo di Marques de Casa Concha, distribui riba e isla pa Romar Trading.

Internacional



Paris Hilton lo mester paga $160.000 pa no cumpli cu contract

PARIS Hilton lo por ta debe casi 160.000 dolar na inversionistanan di e pelicula "Pledge This!", presenta na 2006, pa no a haci suficiente promocion pa e film.
E huez federal di districo Federico Moreno a determina diahuebs na Miami cu e heredera di 29 aña no a cumpli cu su contract ora e'la nenga di haci entrevista pa publicacionnan na Rusia y na Reino Uni.
E vocero di Hilton no a duna declaracion ainda.
Moreno a bisa cu e valor di e oportunidadnan perdi ey ta rond di 160.000 dolar, pero e huez ta desea di haya mas informacion riba e contract di Hilton prome cu e fiha un cifra definitivo. E inversionistanan den un pricipio a pidi 8,3 miyon dolar.

E decision di huez ta tuma luga despues cu Hilton a wordo aresta siman pasa na Las Vegas bao cargo di posesion di cocaina. E hoben a bisa polis cu e cantidad chikito ey di droga no ta di dje.

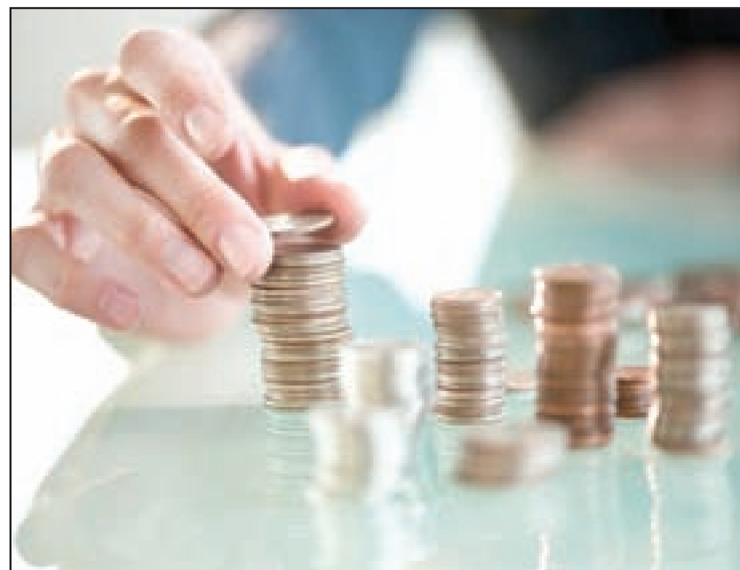
Fuerte teremoto di 7.0 grado ta sacudi New Zealand



UN tembor di magnitud 7,0 a sacudi e parti sur di New Zealand awe marduga, segun instituto geologico di Merca (USGS).
Servicio Geologico di Merca, cu ta vigila e actividad sísmico mundial, a indica cu e epicentro di e temblor tabata localiza na 28,4 kilometer di profundidad, na 31 kilometer noordwest di e ciudad Christchurch, y na 299 km zuidwest di Wellington, capital di e país.
E temblor fuerte a laga varios zona di Christchurch sin electricidad, cu ta e di dos ciudad mas grandi di e país cu un poblacion di 380.000 hende, segun diferente version de residentenan cita pa Radio New Zealand.
Despues di e prome temblor a sigui varios replica y autoridadnan a ordena pa evacua aeropuerto di Chrischurch, cu a sufri dañonan menor.
New Zealand ta haya casi 14.000 teremoto tur aña, di cual e gran mayoria ta di poco intensidad, aunke entre 100 y 150 tin suficiente forza pa ser sinti.
Pa awor no tin menaza di maremoto, segun e Centro di Alerta di Tsunami di Pacifico.



Menor di 15 aña ta mata otro di 13 pa debe di 11 cen



MANILA - Un chabalito Filipino di 15 aña a mata otro di 13 cu un machete den un pueblo den centro di Filipinas pasobra e ultimo aki a nenga di paga e cinco peso (diezun cen di dólar) cu e'la caba di perde den un pelea di haraña, según e corant "Visayan Daily Star".

Segun version di e corant, Gary Dolores y Jay Cabando dia 30 di augustus ultimo a pusta cinco peso pa mira cual haraña ta gana den un combate y ora e lucha a caba e perdedor a nenga di paga. Dolores a rabia y a ataca e mucha di 13 aña cu un machete, y despues a logra pa su primo Bepe Delio, di 20 aña, a yude dera e cadáver.

Pero Delio no por a tene e asunto secreto y a conta loke a pasa na tata di e victima, Martin Cabando, di 49 aña.

E tata a gara un machete y a sali pa busca Dolores, pa esaki muri e mesun morto cu su yiu.

Polis di e isla Negros a detene Cabando tata y Delio.

Segun autoridad no tin indicación di crudo den e plataforma



WASHINGTON - Un vocero di Guarda Costa di Merca, Peter Troedsson, a bisa cu "no tin indicacion di un mancha di petroleo rind di e plataforma petrolero di Mariner Energy cu a pega candela ayera den awanan di Golfo di México.

Troedsson a bisa den un rueda di prensa cu e informacion anterior cu Guarda Costa a duna riba un mancha detecta "no por wordo confirma".

"Nos no por a mira nada y nos ta sigui vigila. Pero nos tac la pa bin den acción si cualquier mancha bira visibel of si algo cambia", e'la bisa desde New Orleans (Luisiana).

E informacion inicial a sali di e propio empresa, según Troedsson, pero e barconan na lugar di e hecho "no por a confirma" e derame.

E vocero tambe a bisa cu e empresa a sigui e protocol di emergencias y a paga e candela cu a cuminsa den e instalación, y di cual e causa exacto no ta conoci y cu por a wordo causa pa un explosion.

E personanan cu a wordo evacua ta sano y salvo y a ser traslada pa un hospital, segun e vocero. E empresa a laga sa cu tin solamente 13 persona riba e plataforma.

Pa loke ta e causa di e incidente, Troedsson a bisa cu tin un investigacion andando y cu e compania a informa servicio di guarda costa cu "produccion (di e plataforma) ta para".

E playaforma accidenta ayera ta keda west di Deepwater Horizon, maneha pa British Petroleum, caminda un explosion na april a causa morto di 11 trahador y, después cu e'la sink dos dia despues, e derame di petroleo mas grandi den historia di Merca

Brommer bayendo Santa Cruz a bay pasa auto na man drechi net ora un auto mas dilanti ta baha caminda na man drechi

DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente basta pisa na Cumana. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.

Na yegada di polis, nan a ser informa cu un motociclista bayendo direccion Santa Cruz, a bay pasa algun auto cu tambe tabata bayendo mesun direccion, pero el a bay pasa nan na banda drechi y net n'e momentonan ey un auto mas dilanti a bay bira tambe na man drechi.

E velocidad cu e bromer tabata bay pariba a pone primi brake y a bay dal riba e auto Hyundai Accent blauw cla A-13873 n'e porta patras banda drechi.

Testigonan a sigui relata cu despues di e impacto e motociclista a bay halto y a cay bao di un auto staciona, mientras e bromer mes a kibra den 2.

E motociclista afortunadamente no a haya mucho sla y a sali di su mes for di bao di e auto. Ambulance a presenta n'e sitio y mesora a transporte cu urgencia pa hospital.

















Pa yuda mantene nos beachnan limpi

Ron La Fleur y su famia a funda Eboni Reef Care



EBONI Reef Care Foundacion ta un fundacion cu a wordo funda dor di Ron La Fleur. El a bishita Aruba hunto cu su famia pa algun tempo y su amor pa nos isla a crece. Aruba a bira su di dos cas. Su famia a gusta en especial nos playanan bunita. Tambe nan por a ripara ta cuanto sushi nan por a haya riba nos playanan. Nan a dicidi di tuma accion y asina Eboni Reef Care Foundation a wordo funda.

Meta di e fundacion ta pa contribui n'e esfuersonan existente pa preserva e playanan di Aruba y pa mantene su forma natural como tambe e bida marino indigena manera tortuga. Tur esaki pues por wordo yuda dor di minimalisa/elimina sushi y polucion. Tambe dor di educa e pueblo di Aruba en general como tambe e bishitantenan riba esaki. Ta importante pa mantene e flora y e fauna di Aruba.

Na januari di e aña aki, Eboni Reef Care a aserca Fundacion Aruba Limpi pa pone bari tur rond di e beach di Arashi te n'e faro. Den menos di tres luna di tempo por a nota e gran diferencia cu esaki a haci den e area. Awor tin menos sushi manera saco bashi di plastic y cups como boter bash etc. abao. Aruba ta conoci pa su bientonan fuerte. Tin biaha e biento ta hiba e sushi rond y te hasta den laman. Eynan e por venena y stik e bida marino. No solamente den laman, pero naturalesa en general ta sufri di sushedad si e no wordo tira afo na un manera corecto cu ta den un bari di sushi.

Pa tal motibo y tambe pa di dos biaha e aña aki Eboni Reef Care Foundation ta organiza un campagna grandi pa cu e limpiesa rond di e area di e faro na Westpunt. Esnan interesa pa yuda nos por tuma contacto cu nos na cel: 730-9397 of via e-mail eboniree fcare@hotmail.com

Participacion policial na curso pa amplia experticio riba tereno di Unidad Canino (K-9 unit)





DIALUNA 30 di augustus ultimo, e experto di cacho di Cuerpo Policial a duna un informe detaya na Alto Mando di Cuerpo Policial di un curso intensivo cu e tabatin e previlegio di participa den dje na Hulanda riba e tereno di "dog handling". E curso aki a tuma lugar di 30 di juli te cu 14 di augustus 2010 n'e academia Unit Specialistische Honden na Neunspeet Hulanda. Durante e entrenamento aki, e expertonan Hulandes a test e capacidad di operacion di tanto e handler como e cacho y pa nan mes sorpresa esnan di Aruba a saca cara na un manera excelente.

E expertonan a mira e potencial pa Aruba su handler por sigui avanza pa bira un entrenador den futuro y asina crea espacio pa Aruba cuminsa cu un departamento cu ta emplea K-9 Units pa diferente tarea Policial, tanto pa Aruba como den Caribe.

Alto Mando di Cuerpo Policial a gradici sr. Coffie p'e excelente representacion y a tuma nota di e sugerencianan pa cu e ampliacion di e departamento aki den futuro. Riba e potretnan adhunto por observa e presentacion di sr. Coffie, miembronan di e Management Team y tambe e certificadonan cu a ser alcansa pa medio di e curso.

Dia 28 di augustus a cumpli su 85 aña, sr Tony Werleman, ta haya hopi pabien di parti su casa Johanna, tmb ta haya di su 9 yiunan y nan casa, tur su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan y tatara nieto y demas famianan y tmb di grupo Bini Bini, tur ta desea sr Tony hopi, pero hopi aña mas di bida y salud y cu Papa Dios Drama su bendicion riba Pachi y henter famia ta bay celebre hunto cu Pachi diadomingo awor......wak pa boso tey....

Stichting Koninkrijksspelen Aruba (SKA) a inicia preparativonan pa

Weganan di Reino 2011 na Curacao

DIA 17 di augustus 2010 Stichting Koninkrijsspelen Aruba (SKA) a tene su promer reunion di directiva na unda a reparti e puestonan y tambe a inventarisa e trabounan y tareanan cu mester atende pa cu e preparación di e 7 deportenan cu lo forma parti di e proximo Weganan di Reino cu e biaha aki ta programa pa tuma lugar na Curacao den periodo di 23 te cu 29 di juli 2011. E directiva nobo di SKA ta cosisti di Sra. Dorylee Lopez-Penha (Ministerio Salud y Deporte) presidente, e tesorero ta Sra. Verushka Croes (Ministerio Salud y Deporte), vice-presidente ta Sr. Jessy Beukenboom (IDEFRE), Sr. Anthony Geerman (COA) miembro, Sr. Geoffrey Ho-Asjoe (ASU) miembro y Sr. Carlyle Decoteau (Ministerio Turismo y Transporte y Labor) miembro. Como secretario-ehecutivo di SKA sin derecho di voto, Sr. Jerry Gomes. E deportenan cu a ser aproba pa Stuurgroep mediante un comunicado oficial di 21 di september 2009 ta respectivamente, baseball, softball (femenino), futbol, atletismo (femenino y masculino), landamento syncroniza, tennis (femenino y masculino) y volleyball (femenino).

Riba petición di Minister di Salud y Deporte Sr. Richard Visser, Comité Olimpico Arubano (COA) a ser aserca pa tuma na su encargo e preparación di e atletanan. Recientemente un reunion a tuma lugar entre COA y SKA pa delibera riba e forma nobo aki di cooperación. COA a enfatisa su entusiasmo y compromiso pa tuma e encargo di prepara e etletanan y lo hasi maximo uso di su expertisio pa cu esaki.

Proximanente SKA lo yama un reunion cu e federacionnan di deporte concerni den presencia di COA y tambe comison técnico y comision medico pa duna información riba preparacionnan pa cu Weganan di Reino 2011 na Curacao.

Directiva di SKA ta spera hunto cu COA y e respectivo comisionan di trabou y naturalmente tambe e federacionnan di deporte lo duna tur cooperación y haci maximo uso di e periodo di preparación pa por logra bon resultadonan.

Creative Drama pa mucha



DIARANSON 10 di september, Da Vinci Academy ta cuminsa cu les di drama pa mucha entre 8 cu 10 aña. Pa muchanan cu ta gusta actua y improvisa e lesnan aki ta un lugar ideal pa expresa nan mes. Pero tambe pa muchanan cu ta un tiki mas verlegen, e lesnan por ta hopi beneficioso. Drama ta yuda muchanan pa expresa nan mes y ta crea confiansa. Pa medio di drama, muchanan ta siña coopera, desaroya creatividad y mehora nan abilidad pa comunica. E lesnan ta wordo duna pa Takhai Mohamed, docente di teatro. Pa informacion tocante e lesnan por yama na 737 6797 of bishita e website www.davinci-aruba.com

Da Vinci Academy ta e centro nobo pa arte y musica. E academia ta ofrece curso di entre otro musica, arte visual, teatro y expresion. Calidad y integridad ta dos punto hopi importante den e filosofia di e scol. Da Vinci Academy ta situa na Vondellaan 2, banda di Cas di Cultura.

Arqueologonan Arubano a tene charla na Conferencia Europeo





CU sosten di Ministerio di Cultura di Aruba y Universidad di Leiden, Hulanda, arkeologonan drs. Raymundo Dijkhoff y drs. Harold Kelly, di Museo Arkeologico Aruba a papia durante e Conferencia di Asociacion di Arkeologia Europeo, na Den Haag.

Durante un sesion dedica specialmente na arkeologia di Caribe, e dos arkeologonan a papia di topiconan cu ta regarda maneho di herencia arkeologico na Aruba y tambe di e desaroyonan mas recien riba tereno di investigacion aki na Aruba.

Drs. Hayley Mickleburgh, di Universidad di Leiden tambe a scohe Aruba como su topico y a papia tocante su estudionan hasi na Museo Arkeologico na juni ultimo riba material di weso. Arkeologonan di Hulanda, Bonaire, Martinique y Sint Eustatius tambe tawata invita pa e sesion cual a ser presidi pa Prof. Dr. Corinne Hoffman, profesor na Universidad di Leiden. E participacion di arkeologonan di Museo Arkeologico Aruba na e conferencia aki ta parti di e protocol di colaboracion cu tin entre e Museo y Universidad di Leiden. Na comienzo di otro siman e dos arkeologonan Arubano lo duna 'college' na Universidad di Leiden tambe como parti di e protocol aki.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Refractory Supervisor (1x)	Oduber Contractor N.V.		2	Master Planner / Scheduler (1x)	PMEC N.V.	

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 3er piso dialuna 06 september 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania:

Nomber di funcionario:

Funcion cu a wordo solicita:

Fecha di solicitud:

Stempel di compania | Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:

Funcion cu kier a solicita:

Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Arubus 30 aña di bon servicio ?

DESPUES di tende nos Minister di Transportacion Publico bias: "Pa Arubus gana placa mester subi e tarifa cu tin awor aki" y tambe e director di Arubus a declara: "Tin hopi competencia riba boulevard cu ta genera hopi perdida pa e compania", mi ta kere cu esei NO ta e problema, prome cu pensa di gana placa mester por duna bon servicio na e usuarionan.

Aki ta sigi algun observacionnan, despues di core algun luna cu Arubus riba ruta San Nicolas – High Rise Hotelnan:

1 Casi tur dia cu mi a usa Arubus su servicio, e bus no a Sali na ora for di e bus-station sea tan a san Nicolas of O'stad (tur dia ta varia entre 8 pa 13 min) y asina hopi biaha ta perde e bus cu mester sigi cu e ruta

2 Hopi biaha e bus ta para unda cu ta (NO na bushalte) pa e pasahero bahay/of subi

3 Chofer di bus no ta laga personanan di edad avansa sinta prome cu sigi core su ruta

4 Chofer ta maneha e bus na e volecidad halto y pega cu e vehiculo su dilanti

5 Chofer di bus ta papia na cellular/manda sms y maneha e bus na mesun momento

6 Chofer di bus ta kita bista for di caminda pa conversa cu pasahero (durante henter ruta)

7 Chofer di bus ta maneha e bus cu I-pod den orea (ora pasahero primi e boton pa stop e no ta tende y pasaheronan tin cu grita PARA

8 Chofer ta para e bus dilanti su cas (mientras tin un bushalte menos cu 50 meter mas leu caminda e tin cu para pa pasahero baha y/of subi) pa señora por dune su cuminda y/of un responde (Tur esaki cu pasaheronan den bus)

9 Chofer di bus ta para na Oficina di number baha bay cumpra su cifranan y subi trankil manera nada pasa y sigi core ruta (tur esaki cu pasaheronan den bus)

10 Chofer di bus ta para e bus (NO na bushalte) y laga un pasahero tuma responde serca mama y/of ruman pa despues e bus sigi su ruta

Chofer di bus ta para bus na tienda chikito pa baha cumpra cigaria y/of raspao (tur esaki cu pasaheronan den Bus) Tur esakinan bo por haci si ta un bus di keiro bo ta maneha, pero ora pasaheronan ta paga nan placa pa servicio ESAKI NO TA ACEPTABEL. Esaki ta djis algun di e tanto fayonan cu a wordo cometi durante mi viahenan cu Arubus.

Pavia di tur e cosnan menciona e busnan NO TA CORE SEGUN E ORA STIPULA y asina e pasaheronan ta yega nan trabou laat (chofer di bus su actitud ta: "Kico mi tin cune, ami si ta riba trabou caba") y ta pesei pasaheronan ta prefer di cumpra auto pasobra NO POR risca perde trabou pa motibo di Arubus.

Si Arubus tabata duna e BON SERVICIO cu e usuarionan ta merece NO lo tabata tin tanto auto riba nos camindanan y no mester a planea pa traha caminda "di cuatro via" "Transporte public ta pa esnan cu no por tin nan mes vehiculo y pa yuda mengua trafico di motor riba e camindanan"

Nota:

Ki dia gerente di Arubus ta cuminsa controla y tuma pasonan disciplinario, segun mi den un compania asina mester tin reglanan cu e chofernan y usuarionan mester conoce, respeta y mantene. Ki dia ta cuminsa tuma medidanan contra e pasaheronan cu ta papia y/of na cellular y asina strobe e otro pasaheronan. Ki dia ta cuminsa controla e pasaheronan probolematico (sinta cu pianan riba e bankinan, usa palabranan vulgar den bus) Ki dia ta pone e informacion di ruta y horario ariba e borchinan geel cu a pone na casi tur e Paradanan di Bus. Ki dia ta cuminsa traha PArada di Bus cu ta Tapa Solo y/of Awacero y cu ta wordo Ilumina anochi, asina e usuarionan no mester warda e busnan den scuridad (seguridad di e usuarionan ta prome cu tur otro cos) Busnan nobo a wordo cumpra, pero NO a tene cuenta cu e IN- y Uitstap di e busnan aki, pasobra hopi di e busnan cu tin awor aki ta hopi halto pa hendenan die dad grandi (cu tin un of otro problema di pia) pa por subi y baha e busnan sin dificultad.

Arubus a haci 30 aña di existencia pero e bon servicio cu e usuarionan ta merece no ta existi y mester tuma medida pa e compania por sigi di existi !

Nomber y Adres ta conoci

Tremendo dianan di introduccion di E.P.B. Oranjestad

RECIENTEMENTE E.P.B. Oranjestad tabatin nan tremendo dianan di introduccion cu tur aña ta wordo organisa den cuadro di un tema. P'e aña escolar aki e tema tabata: 'Mi ta cuida mi mes y mi ambiente' cu lo sigui refleha su mes den diferente actividad organisa p'e alumnonan durante henter e aña escolar.



E dianan di introduccion aki a tuma lugar diahuebs 19 di augustus pa klasnan di e prome y tercer aña y diabierna dia 20 di augustus p'e di dos y cuater aña y e seccion aspirante.



Meta principal di e actividadnan aki tabata pa laga e alumnonan sera conoci cu otro y uni mas p'asina durante e aña escolar por yuda otro pa por logra pasa e aña exitosomente, pero cu concientemente ta pensa tambe riba nan cuido personal y di nan medio ambiente.

Pa finalisa cada grupo mester a usa loke nan a mira pa traha un obra di arte cu ta representa cuido di nos medio ambiente. Den esaki e gruponan a resalta cu nan obranan.

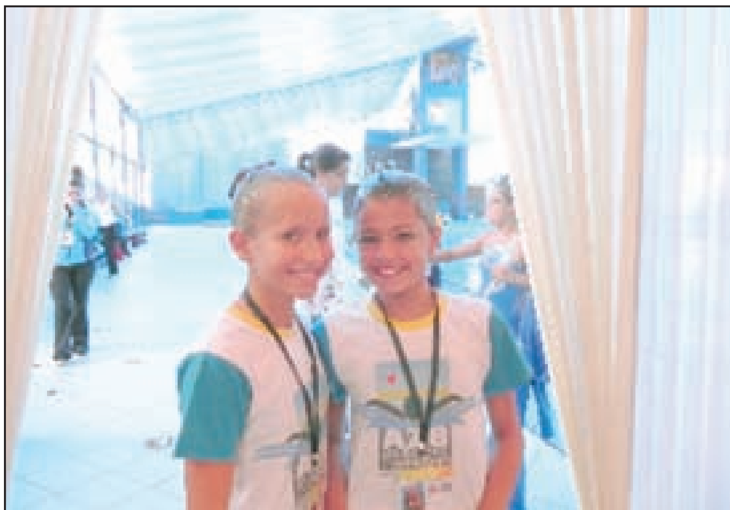
Pa medio di esaki tambe directiva y maestronan di E.P.B. Oranjestad kier a gradici tur instancia cu di un of otro manera a contribui n'e dianan di introduccion p'asina haci nan uno hopi educativo pa tur alumno. Asina tambe ta desea tur alumno exito cu e aña escolar nobo.



Aruba na cuarto puesto despues di ronda preliminar

Durante campeonato Panamericano Hubenil di synchro

DURANTE e prome dia di competencia na di e "Campeonato Panamericano Juvenil" di landamento sincroniza na Lima, Peru, cu ta wordo organiza bao auspicio di e Union Americana de Natacion Amateur (UANA), Aruba ta logra posiciona nan mes na di cuater lugar den e evento di solo y tambe den dueto. Enfrentando un total di 17 otro solista di e continente panamericano, Kyra Hoevertsz ta logra un tremendo actuacion y ta laga mayoria di su contrincantenan su tras. E dueto, forma pa Kyra Hoevertsz y Ariadne de Goeij, mester a enfrenta dies otro dueto y ta logra posiciona nan mes tambe na un solido cuarto puesto.





Awe ta sigui pa e segundo parti di e competencia, esta e figuranan tecnico, cu ta combina pa defini e ocho paisnan cu lo pasa pa e ronda final diasabra awor.

Pakico ta importante pa tene nos beachnan limpi



ARUBA su playanan ta wordo categoriza como esnan di mas bunita y atractivo den Caribe. Naturalmente nos cu ta biba aki na Aruba kier mantene e nomber ey. Nos kier pa nos bishitantenan cu ta bin di afo ta sigui papia cosnan bon y positivo di nos.

Gran parti di Aruba su economia ta depende di e turismo. Hopi turista ta bin specialmente pa nos playanan blanco.

Ta logico cu e turistanan kier encontra un playa limpi y higienico. Si bo tin beachnan sushi ya e no ta bunita ni atractivo mas.

Un otro aspecto di nos playanan ta cu cierto tortuga ta bin tur aña pa pone webo den e santo blanco.

Ora cu e turtuganan nace, nan mes ta busca caminda pa yega den laman. Sea ta atardi of anochi. Pero, ora e turtuganan chikito ta busca caminda p'e awa di laman, nan 'caminda' mester ta limpi. Si nan ta encontra cups, nan por keda pega den dje y como cu nan ta chikito, e ta mas dificil pa nan por sali bek atrobe. Otro problema ta saco di plastic. E tortuganan den laman, ta come matanan chikito di laman y jelly fish.

Ora cu un saco di plastic ta drief riba laman, no ta solamente un mahos bista, pero ora e saco ta drief boca bao, e ta parce un jelly fish den wowo di e tortuga. Consecuencia ta cu e tortuga ta come, y e por muri dor cu el a confundi e saco di plastic cu un jelly fish. Cu un ambiente sushi, nos ta caba cu nos naturalesa na Aruba.

Nos tin cu mantene nos naturalesa limpi y bunita, no pa bestia so pero tambe pa nos mes y nos bishitantenan! Ban nos tur pa mantene nos playanan limpi y bunita. Un ambiente limpi ta haci nos tur felis.

Costa Rica Open







DIAHUEBS dia 26 di augustus 2010 Dustin Perez atleta di San Nicolas Taekwondo Center, Jerrick Vlaun di Brazil Taekwondo Dojang y Shurendly Powell, Alyeska Lake y Richard Jones di B.B. Taekwondo Center hunto cu e Master di B.B. Taekwondo Center Emile Barry a sali pa competi den e campeonato international The 3rd Costa Rica Open. Dicho campeonato a wordu aproba door di World Taekwondo Federation (WTF) y Pan American Taekwondo Union (PATU). E campeonato aki tabata pa fahanan di Color y senior Black belts pa ranking. Den anja 2004 Master Emile Barry a competi den un campeonato International na Costa Rica unda el a gana medaya di Oro. E biaha aki Master Emile Barry a bai como coach. Den henter lunanan di juli y augustus 2010 Master Emile a sa di train e atletanan aki pa dicho campeonato. Dustin Perez a gana medaya di oro cu score di 19 pa 14 contra un atleta di Costa Rica. Alyeska Lake hasi un bon papel cu e atleta di Costa Rica pero e atleta di Costa Rica a gana cu e score di 5 pa 4 cual combate tabata hopi bon y Alyeska a logro medaya di silver. Shurendly Powell topa cu un atleta di Estados Unidos unda el a gana 7 pa 2 y contra un otro atleta di Costa Rica cual el domina e peleo completo cu e score di 18 pa 0 y logra medaya di oro. Jerrick Vlaun a topa cu atleta di Costa Rica haciendo su best pero a perde cu e score di 2 pa 1. Richard Jones a cai cu atletanan di senior. Richard a sali cu e atleta di Estados Unidos. Den prome rond Richard a sa di score e prome punto. Pero despues e atleta di Estados Unidos a domina e pelea ganando 14 pa 3. Tabata un experencia pa Richard Jones cual pa prome biaha e ta competi den adulto. Esaki ta un muestra cu mester train mas duro door cu e bai hasi 18 anja de anja aki el cai den senioren.

Master Emile Barry como un coach hopi jong ta content cu e resultado. Dos medayanan di oro, un di silver y un di brons. Esaki ta di dos biaha cu Master Emile Barry ta sali cu atletanan y procentage ta sali bon pe. Prome biaha den luna di mei 2010 el a sali bai Venezuela cu cuater (4) atletanan y logrando un medaya di oro, un di silver y un di brons. Un danki especial ta bai pa pueblo di Aruba cu a juda San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center den nan rifanan, BBQ y food sale pa logra fondo pa bai dicho campeonato.

Awor San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center ta purba wak si nan por bai den luna di November na Venezuela Open na Caracas.

Un danki na famia Lake cu a bai cu e atletanan y duna tur sorto di apoyo na e atletanan den e campeonato aki.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

04/09/2010

1 / 2.. ME HACES DANO – LOS ILEGALES
2 / 1.. WE NO SPEAK AMERICANO – YOLANDA B COOL – D CUP
3 / 3.. GOING BACK – PHIL COLLINS
4 / 7.. NOTHING ON YOU – B.O.B.
5 / 8.. LETTING GO – SEAN KINGSTON
6 / 9.. LOOK DON'T TOUCH – SHENA
7 / 4.. START WITHOUT YOU – ALEXANDRA BURKE
8 / 13.. MI GENTE – NINO VALENTINO
9 / 6.. TANGO – TSUNAMI
10 / 5.. E BIDA TA DURO – M & N PRO PRESENT CASEY
11 / 14.. CALIFORNIA GIRLS – KATTY PERRY – SHOOP DOG
12 / 16.. ELLA QUIERE – ANGEL Y KHRIZ
13 / 17.. DJ GOT US FALLING IN LOVE AGAIN-USHER – PITTBULL
14 / 10.. CUANDO ME ENAMORO – E.IGLESIAS – J.LUIS GUERRA
15 / 18.. SI TU ME AMAS – HUEY DUN BAR
16 / -- OJALA QUE LLUEVE CAFÉ – CLAUDIUS PHILLIPS – OREO
17 / -- TE DOY MI AMOR – BACANOS
18 / -- BELIEVER – FREEMASONS – WYNTER GARDEN
19 / 15.. I PHONE ADICTION – BRIGITTE MEUWSEN
20 / 11.. POR SI ACASO – JANDI FELIZ

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Estrella pa final di Copa Don Elias Mansur 2010





DIAHUEBS anochi a tuma lugar e wega di futbol entre e naranjadanan di Santa Cruz, Estrella y e muchanan di Madiki, Riverplate. E wega aki tabata valido pa Copa Don Elias Mansur y tabata wega number dos di semi final.

E wega aki a cuminsa riba un bon nivel aunke arbitaje un biaha mas no tabata esun di mihor ariba tereno, hopi cosnan dudoso tabata pasa riba tereno y sigur arbitraje un biaha mas a laga hopi pero masha hopi mes di desea.

Tabata na di 10 minuut ekipo di Riverplate a haya un tiro liber na nan fabor y a cobra esaki rapidamente y a gara e defensa di Estrella for di base y ta anota e prome gol di e wega pa asina haci e wega 1-0 na fabor di Riverplate.

Estrella despues di e gol aki a reacciona y a cuminsa domina e wega y tabata na di 30 minuut, Albeiro Acosta ta anota e gol di empate.

Casi na final di prome tempo tabata Alexandre Conceiçao ta haci e wega 2-1 na fabor di Estrella. Asina tambe e prome mitar a bay den descanso.

Den di dos mitar, ambos ekipo a haci algun cambio, Estrella sigur a haya chance pa amplia e score, pero no a sa di probecha di e oportunidadnan cu a presenta. Den di dos mitar a debuta cu ekipo naranjada di Santa Cruz, Estrella e hungador Jorrick Mackay cu e aña aki a bin reforza e ekipo di Santa Cruz.

Casi na final di wega, ekipo di Riverplate ta haya un tiro di skina cual keeper di Estrella a sali pa defende su gol y ta wordo teni pa atakante di Riverplate, pero referee un biaha mas no a mira esaki y asina Riverplate ta score e gol di empate.

Asina e wega a termina cu score di 2-2 y a pasa over e ora pa defini e wega cu tironan for di distancia di punto penal.

Ekipo di Estrella su prome 2 tiradornan sigur no tabata tin mucho suerte, mientras cu Riverplate a anota 1 gol y a faya un tiro, pero heroe di anochi sigur a resulta di ta Gregory "The Pink Panter" Bislip cu a sa di defende e gol di Estrella cu alma y curpa, aunke e la wordo nenga di a salba un penalty na prome instante pero a keda domina su nervio pa asina yuda ekipo di Estrella gana e wega aki y asina pasa pa final di Copa Don Elias Mansur 2010.

Diasabra awor ekipo di naranjada ta enfrenta RCA na stadion di RCA, un invitacion ta bay na henter pueblo di Santa Cruz, Papilon y vecindario pa basha bin stadion di RCA pa presencia e gran final di Copa Don Elias Mansur.

Estrella ta participa tambe na su fanaticada pa keda pendiente pa un caminata cu ta hiba e titulo di "Ban Cuminsa Campeonato 2010 canando cu Estrella"







´´La persona de mi vida´´ lanzamiento este lunes 6 de septiembre

Esté Lunes 6 de Septiembre se hará el lanzamiento del sencillo **"La persona de mi vida"**, canción de la autoría del maestro Wilfran Castillo que servirá como abrebocas de **"Dando lidia"**, la nueva producción de **IVÁN VILLAZÓN** & **IVÁN ZULETA**, la cual saldrá al mercado el próximo 16 de Septiembre.



Con esta hermosa canción, **"La persona de mi vida"**, se podrá palpar la calidad que viene en el álbum **"Dando lidia"**, donde no se dejo escapar ningún detalle para que fuera totalmente impecable. Se conjugaron todos los elementos necesarios para garantizar el éxito: Letras magistrales escritas por los más sobresalientes compositores, el mejor trabajo de producción y mezcla, la participación de músicos de primer nivel, uno de los acordeones mas talentosos y versátiles de los últimos años como lo es **IVÁN ZULETA** y por supuesto, el canto inconfundible y único de **"La Voz Tenor" IVÁN VILLAZÓN**.

De antemano queremos agradecer el apoyo de nuestros seguidores en este momento crucial para **"La Unión Perfecta"**, de igual manera a los medios de comunicación por como siempre respaldar sus trabajos discográficos. Toda aquella emisora que desee que le sea enviado el sencillo **"La persona de mi vida"** el día Lunes como primicia, pueden escribirnos al Email: prensa@ivanvillazon.com.co, solicitándola y así anexarlos a nuestra base de datos.

Wilfran castillo esta de moda

El pasado viernes **Wilfran** presentó en vivo en la ciudad de Medellín algunas de las más reconocidas canciones de su autoría en un catalogo de más de 300 letras donde la mayoría goza de gran reconocimiento en la música latinoamericana, fue un evento intimo con un público que fue testigo de un derroche de talento con un show que hizo palpitar de recuerdos a todos los asistentes de la capital antioqueña.



El día sábado fue un día muy importante para **Wilfran Castillo iniciando su correría en la ciudad de Barranquilla acompañado de los mejores músicos del país a la cabeza del maestro Carlos Huertas Jr.**



Imagen renovada



Nuevamente se inicia para los artistas más sobresalientes de la música vallenata la ardua pero satisfactoria tarea de llevar sus canciones a los principales escenarios del país.
Se confirma para este mes la presencia de **Silvestre & Juancho** en las ciudades capitales como **Bogotá, Bucaramanga, Barranquilla, Cartagena y poblaciones intermedias como Rionegro y Turbo (Antioquia), Juan de Acosta (Atlántico) y Sincé (Sucre).**
Como hecho para destacar informamos que para este mes de septiembre Silvestre **Dangond & Juancho De La Espriella** y todo su grupo se presentaran en distintos conciertos en la ciudad de New York, además visitarán en el mismo mes tierras venezolanas, en donde por tercera vez las estrellas del genero vallenato harán presencia en la Feria de Barquisimeto (Estado Lara).
Silvestre agradece a todos sus seguidores las manifestaciones de cariño recibidas durante su corto periodo de receso, el cual aprovechó para renovar su imagen. Este viernes retorna a los entarimados con la misma energía y con el sorprendente show que lo caracteriza.

Agenda
Viernes 3 de septiembre: Evento corporativo "Down Town" - Bogotá
Viernes 3 de septiembre: Concierto "Aguapanela´s Internacional" - Chía, Cundinamarca
Sábado 4 de septiembre: Presentación Family Day, Colegio Liceo de Cervantes - Bogotá
Sábado 4 de septiembre: Concierto Coliseo Nuevo - Rionegro, Antioquia

Peter y Sergio Auguran Exitos A Juan Carlos Castillo el ´´Neñe´´



Peter Manjarrés, Sergio Luis Rodríguez y todos los integrantes de la Organización Musical le dieron una emotiva despedida a **Juan Carlos Castillo "El Ñeñe"**, quien a partir de la fecha emprende un nuevo reto: Será manager de Elkin Uribe y Lucas Dangond, jóvenes promesas del folclor vallenato quienes escogieron a Castillo para ejercer este cargo por su seriedad, compromiso y responsabilidad.

Durante más de diez años, **"El Ñeñe" se desempeñó como guacharaquero** del conjunto por lo que le manifestamos nuestro sentimiento de gratitud por su valioso aporte desde el comienzo de este proceso exitoso del doble Grammy Latino, siendo uno de los miembros fundadores de este proyecto musical donde se ganó el respeto y la admiración de todos sus compañeros y se convirtió en una insignia de la agrupación de El Caballero y El Rey por su alegría y calidad humana dentro y fuera de los escenarios.

En nombre de la gran familia Peterista le auguramos muchos éxitos en esta nueva etapa laboral que desarrollará y damos la bienvenida a Luis José Mendoza quien vendrá a aportar su talento a la agrupación en el característico instrumento vallenato

Lo nuevo de Felipe Pelaez y Manuel Julian ´´mas que palabras´´



la fecha no podía ser la más indicada: **¡1° de septiembre**! En este mes se celebra en nuestro país el día del "Amor y la Amistad". Es la oportunidad perfecta para deponer los odios, buscar la reconciliación y demostrarle a ese ser querido cuánto se ama.

A lo largo de los últimos años muchos son los que han enamorado dedicando canciones como: "Loco", "Quiero enamorarme de ti" "Lo tienes Todo" o "El Amor Más Grande del Planeta". Pues bien, Felipe y Mane, se vienen ahora con "Más Que Palabras", del cual, el súper éxito "Solo Tuyo" hace parte, acompañado de otras sorpresas.

Ellos estuvieron participando de la "XXXII Caminata de la Solidaridad". Fue un evento maravilloso, que se ha ido consolidado a través de los años en nuestro país, y que sirve para recordarnos que todos tenemos algo que dar. Felipe Peláez y Manuel Julián fueron artistas centrales en el recorrido y su música sirvió para alegrar los corazones en un día tan especial.

Nada más que decir. Nos preparamos todos a recibir este 1° de septiembre a Felipe Peláez y a Manuel Julián porque ellos son: "Más Que Palabras

Homber kier bay keda den apartamento di su amigo

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs mainta 6.30, na un cas na Montaña, unda un señora a pidi asistencia, como cu el a haya amigo di su yiu den su apartamento.

E ta bisa cu el a tende desorden y ora cu el a bay mira, kico ta pasando, el a mira e homber D.E.A.R, kende ta bisa cu e ta amigo di su yiu O. den e apartamento.

Segun e señora M.B., naci na Santo Domingo di 52 aña, e amigo a kibra e slot p'e drenta sin permit.

Polis a papia cu D.E.A.R. den e apartamento, y e ta bisa cu como cu e no tin lugar pa e biba, el a bin cerca su amigo O.

E mama a bise cu O. ta sera den KIA, locual e no tabata sa. Polis a core cune for di e sitio.

Muchanan tirando vuurwerk den madruga

UN señora a yama pidi asistencia diahuebs mainta 7.30 na un cas den Socotorowijk, unda muchanan a destrui dos bari di sushi.

Na yegada polis a papia cu e señora E.O., naci na Aruba di 40 aña y e ta bisa cu durante anochi, el a tende desorden di vuurwerk. E ta bisa cu e muchanan den bario ta tira batata. Ora cu el a lanta mainta, el a haya dos bari di Serlimar kibra y su muraya di cas tur sushi preto.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.

Mateo 19, 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelita:



Schantel Miluska Franken

Na nomber di su:

Tata:	Dennick Franken
Mama:	Mushaima Roza
Wela:	Isabel Franken y Clara Lourdes Roza- Erasmus
Welo:	Dominico Franken
Omonan:	Ivan, Igmar, Elvin, Brayan
Primo y primanan:	Riyaira, Alexander y Daimery

Acto dfi entiero lo tuma lugar diamars 7 di september 2010 di 9'or pa 10.30 di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Noord.

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega Psalmo 23 vers. 1y 2

Cu Honda pena nos ta participa fayecimento cristianamente:

Romulo Josef Frank

Mihor conoci como: "Mooi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres y fecha pa condolencia:
Ad Patres funeral home
Diasabra 4 y Diadomingo 5 di September , 2010 Di: 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita
y laga esakinan keda den tur bunitesa

A bay sosega den brasa di Señor



Virma Simona Martis-Martis

***03-11-1935 †01-09-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Inocente (Ciso) Martis
Yiunan: Suzy y Carl Wesley-Martis
Lorraine Martis y Hubert de Palm
Angèle Martis
Corine y Lakie Richards-Martis
Nietonan: Nicole y Vanessa Wesley, Stephanie de Palm
Manera nieto: Lakie Richards Jr., E'Andreey Gumbs
Rumannan: † Crispulo Martis y famia
† Edgar Martis y famia
Imelda Schrouff-Martis y famia
Judith Margarita-Martis y famia
Sila Martis y famia
Irene Martis y famia
Angel Martis y famia
Hubert Martis y famia
Shirley Luisa-Martis y famia
Tanta: Sarah Margaretha y famia
Na nomber di: Su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, swa y cuñanan, amigo y amiganan y **demas famia:** Martis, Margarita, Luisa, Schrouff, Van Rijckevorsel, Phelipa, Plaate, Margaretha, Calister, Kleinmoedig, Alves, Olario, Bonifacio, Josefina, Wouters, Panneflek, Paula, Wout, Wesley, de Palm, Richards, Famia Parenchi, Cistra Alves-Martijn y famia, Evelyn Valentijn-Phelipa y famia, Dr. Sharline Vis

Oportuni dat pa despedida 6 di september 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi. **Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow diaranson 8 di september 2010 na misa San Dominico na Montaña di 9'or pa 11'or di mainta, 11'or di mainta lo tin un Santo Sacrificio di misa despues saliendo pa Santana Catolico di Montaña.**

Lo bay tin un box disponibel e anochi aki pa un Donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di un of otro famia

Mientras cu habitante ta cu vacacion

Ladronnan ta carga nan cosnan di cas

POLIS a bay diahuebs atardi banda di 4.20 na un cas na Papaya pa un kiebro y ladronisia. Na yegada polis ta topa cu e homber I.J.J., kende ta bisa polis cu e ta tira bista p'e cas na Papaya, y ora cu el a yega, el a mira cu e cas a haya bishita di ladronnan.

Segun e ta bisa cu ladronnana drenta dor di e porta di comedor y a bay cu un wasmashine, un dryer, tres airco split-unit y tambe 35 meter di tubo di koper.

J. a bisa polis cu e ta bay tuma contacto cu doño di cas y lo manda marca y color di e articulonan. Un lista tambe lo wordo traha di otro cosnan cu a wordo horta.

VIII Kids Explotion 2010 "Hesus, yiu di David"

NOS ta invita tur mucha cu ta den grupo di oracion pa participa na e tremendo Kids Explotion aki. E tema di e aña aki ta "Hesus, Yiu di David".

E dianan lo ta diasabra 11 di september y diasabra 18 di september. Tur dos dia ta for di 2or pa 7or di anochi, na Centro San Martin na Santa Cruz, y entrada ta 8,= en general

Carchi ta obtenibel tur diahuebs atardi na Centro San Martin na Santa Cruz for di 4or pa 6or.

Pa mas informacion por yama na cel 594–1970, cel 745-6013, cel 566-1221 of 593-4735.

na Savaneta 593-6840 y na Brazil 565-0235

Mayornan cumpra tickets pa boso yui nan na tempo, e cantidad ta limita.

Awel, bini pa boso pasa pret y leuk. Ta special pa nos muchanan di Aruba en general.

"Abo, Señor, mi eskudo i protekshon,
mi gloria, Bo ta hisa mi kara"
Salmo 3:3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:

Norma Constanza Navarro Rubio
"Mami"
***15-01-1973 † 01-09-2010**

Na nomber di su:

Mama : Melida
Tata : Jorge Ismael
Yiunan : Diana, Angie, Mauricio, Leidy
Yernonan : Glenson Oduber, Marwin Jansen, Giovanni Theis
Rumannan: Amparo, Sandra, Edgar, Marisol, Alexander
Swa y cuñanan: Wilson Uribe, Segundo Higuera, Kathlyn Navarro
Sobrino y sobrinanan: Wilson, Andres, Sebastian, Yeni, Dajenci, Daniela, Juan Esteban, Uzzia, Kendrick, John Hairo, Franci.
Nieto y nietanan: Glenson Orlando, Valentina Theis

Nel y Glenda Oduber y yiunan, Dangui Oduber, Nalizza Oduber, Chito Oduber .

Reina Ras y famia.

Demas famianan: Navarro, Oduber, Theis, Uribe, Higuera, Jansen, Ras y demas amigo y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar na Colombia.

Lo tin un box disponibel pa un donashon.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

George Francisco Ras
mihor conoci como: "Joy ", "Omo Joy"
na edad di 63 aña
Naci: 6 - 6 - 1947 Muri: 31 - 8 - 2010

Na nomber di su:

casa: Gertruida "Baby" Ras-Lopez
yiunan: Carol Ras y Joost Keyl; Gregory y Tamara Ras-Tielemans
mescos cu nieta: Nelcheline Martina
rumannan: Luis Beltran "Tan" Ras y esposa Richa y famia; Hendrick "Henky" Ras y esposa Cecilia y famia
sobrino(a)nan: Zhandra y yiunan; Alex y esposa Mervelin y yiu; Bryan y esposa Lydis y yiunan; Joally y yiunan; Angelique y Leoncio
tanta y omonan: Domingo Ras y esposa Rocio y yiunan; Gloria Winterdaal y esposo Carmelo y yiunan; vdo. Thomas Ras y yiunan; vdo. Cerapio Ras y yiunan; vda. Reina de Cuba y yiunan; Francisco Ras y yiunan; Andres Ras y Marlen y yiunan
swa y cuñanan: vda. Carmen "Chita" Oost na Hulanda; Lucas "Luchi" y Marichie Lopez y famia; Johan y Margarita Lopez y famia; Edwin y Gloria Lopez y famia; Marlen y Dichi Ras y famia; Leo y Margarita Lopez y famia; Victor y Ineke Lopez y famia; Lino y Licha Robert y famia; Mariska Robert y famia; Editha Robert y yiu; Irene y Rubi Tromp y famia; Haime y Fidelia Robert y famia
ihanan: Elvis Angela, Lino Robert, Melisa Robert, Daisy Lopez,Adison Calles na Venezuela
padrino: Juancito ANgela

primo y primanan, comer y compernan, miho amigonan di bao Garashi, ex-coleganan di G.K.B.

famia: Ras, Lopez, Rbert, Keyl, Tielemans, Angela, de Cuba, Winterdaal, Odor, Currie, Henriquez, Marchena, Donata, Donati, v/d Biezen, Oost, Tromp, Dirks, Dirksz, Jansen, del Torro, Martina, Dijkhoff, Williams, van Ooien, Boekhoudt, Gomez, Semeleer, Lugo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 di september 2010 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Fatima pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Asistencia Socialdi Dakota" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos

TA HUUR

Un Cushina
Por jama
libertamente
na 5604579
despues di 5 or

TA BUSCA

Un Persona
Interesa pa bende
Producto Cosmetico
Europeo
Adrs: Sero Blanco 32
Cel: 747 4087
Trece e aviso aki
30000142

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance Tires



All Parts in stock & accessories
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS

- PRIJS SPECIAL PA TUR TAYER
- SERVICIO DI GRUA 7 DIA PA SIMAN
- NOS TA BENTA AUTO BIEW DEN DUMP
- SI BO YABI DI ABUTO KEDA DEN AUTO YAMANOS!



Mahuma 24-B TELS: 748-2500 / 743-6300 / 5604579 / 743-1990

PINOCCHIO

Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

BLAAS A JEGA!!!!!

DEN TUR COLOR Y SIZE

TAMBE NOS TIN SCHOMMEL SET

PINOCCHIO
582-2266
564-1977

TROPICAL RADIATOR



E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

SEASONS

OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE

Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

Pa tur bo articulonan pa school of oficina. Tarjetanan pa tur ocasion, markers pa hunga Bingo y mucho mas.
Nos ta situa de caya principal



Mae's
Flower & Gift Shop

Pa tur ocacion nos tin regalo y blaas pa recien naci

Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

Aruba Limpi

- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943



I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
7932
4545
4554

ZODIAC
1657 Tauro

BIG FOUR
9213

SUPER FOUR
3534

DIARIO
2561
8514
0158

CORSOW
1785
0290
3731

LOTTO DI DIA 05-08-17-25-29

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Manera e vlam di bela cu a paga ariba su mes:
A bai sosega den reino di Señor nos casa, tata, ruman y welo

Paul L. Samy

Mihor conoci como "Sam" , "Samy", "Opa"
Ex-empleado di LAGO y DiviDivi/Tamarijn
***10-10-1923 +28-08-2010**

Na nomber di su casa:
Sra. Joke Samy-Kromhout
Su yiunan:
Marlon y Patricia y yiu
Lysiane y Beyan Dijkhoff-Samy
Claudia
Su ruman: Gladys Sniphout-Samy y famia na Hulanda
Su cunanan:
Ursula en Wim Duval-Kromhout
Yvonne Kromhout
Famia, amigonan y conociernan na Aruba, Hulanda, Suriname y Merca
Demans famia: Samy, Kromhout, Sniphout, Smith, Duval, Dijkhoff, Dekker.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 4 di september 2010 di 8.30 pa 10' or di mainta na Kerki na Playa, for di 8.30 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Kerki y despues saliendo 10.30 di mainta pa Santana Protestant na Playa.

Adres pa condolencia: Torricellistraat # 1

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 4 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	175.01	175.73	176.53
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.00	210.91	213.03
Euro per XEU. 100	226.51	228.58	230.88

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"UN OBRA MAESTRA"

UN dia Papa Dios tabata formando
un criatura nobo pa drenta mundo
direpente un grupo di su angelnan
a presenta cerca Papa Dios i eynan
preguntanan a cuminsa manifesta
tur kier sa con e obra aki lo yama
asina un angel a puntra Papa Dios
Papa Dios kiko bo ta creando ?
su contesta: ta mi obra maestra
cada wowo tin su mesun obra
uno pa mira beyese di cada ser
maneha cu inteligencia i mester
mira den cada un curason tristo
purba yuda i no tin nada secreto
cu man suave pa asina por caricia
mi yiunan duna nan paz i alegria
lucha fuerte contra tur injusticia
tresiendo ternura tambe armonia
su funcion lo ta cu un sunchi so
por calma dolor e ta maravilloso
e ta frágil pero por soporta hopi
hamber ,miseria i lo tin pasenchi
ta mescos cu e balsamo di Amor
e tey pa kita tur angustia i dolor
i con nos lo bai yame Papa Dios
cu un suspiro a bin halsa su bos
su nomber berdadero lo bai ta
"MAMA"

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta logra di contacta cu un hende hopi leu di bo. Bo ta tuma e cosnan mas na serio y ta bon tempo pa haci negoshi relacioná cu finansa.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo a yega n'e mihor momento pa clarificá, duna y ricibí y envolví bo den discusionnan constructivo. Paga tino na bo problemanan y sinta cu bo pareha..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta facilitá tur trabao mental, ya cu bo ta hopi consciente di siña tur técnica cu ta yudábo den bo trabao. Di otro banda, bo ta sinti bo mes ancioso.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Expresá loke bo ta pensa, pero cuidando semper cu ningun hende no ta wòrdo ofendi cu bo frankesa. Bo dibertician ta wòrdo enfatisá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur loke tin cu ver pa bo cu bo cas, ta enfatisá y loke ta habri paso di cònbersacionnan cu bo sernan kerí. Loke bo tin cu bisa, expresá nan awor..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta dia pa relahá bo mes. Tur actividad intelectual ta hopi bon aspectá. Discusion, combersacionnan ta exaltá. Ta tempo tambe di pone atencion na otronan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Palabranan clave ta den bo boca pa convencé otronan. Si bo mester di placa, bo ta wòrde facilitá y bo ta hañ'é. Bo mester ta sigur di loke bo ta deseá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Sigui e batimento di bo curazon y bo palabranan ta yen di lus, entendimento. Bo personalidad fuerte ta reforsá pa bo facilidad di expresion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Resa, pidi pa bo, pa otronan, humanidad, pa pas di mundo. Ta tempo di duna otro locual cu nan tin mester.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta wòrdo bendicioná cu hopi carisma, hopi comprension y flexibilidad den bo relacionnan y actividad den grupo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Amor ta manifestá den bo cas o trabao. Bo ta wòrdo beneficiá cu tur lo relacioná cu profesion. Circumstancianan ta faborabel pa bo por influenciá otro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta sintíbo awor cu gana di envolve den estudionan nobo, expandé bo horizonte y envolve experencianan. Bo curiosidad ta aumentá.

Carwash Junior Chamber International Aruba Female

JCI Aruba Female ta organisando diadomingo awor, 5 september 2010, un tremendo carwash p'asina recauda fondo pa nan organisacion. E carwash ta cuminsa di 10or mainta te 3or atardi y e lugar t'e parkeerplaats patras di Djispis den caya (pabao di Botica Oduber). Nos lo ta bay tin coy come y algo pa refresca e garganta na prijs di baca flaco. JCI Aruba Female ta un organisacion pa hobennan entre 18 y 40 aña cu ta afilia na JCI Dutch Caribbean y na su lugar ta afilia na Junior Chamber International. JCI Aruba Female ta brinda su miembronan diferente oportunidad pa desaroya nan mes tanto personal como profesional riba diferente tereno pa trece cambionan positivo pa nan mes y pa comunidad.

Pesey JCI ta pidi cooperacion di pueblo pa cu nan carwash p'asina nan sigui brinda lo mihor na nan miembronan y na tur interesado den nos organisacion. Esnan interesa den un ticket por tuma contact cu Giali Rasmijn na 564-9119, Mariela Pieternella na 741-0587 of cu Loufran Tromp na 592-9503 (despues di 5or)

Tambe JCI ta probecha e ocasion di gradici na tur cu di un of otro manera a yuda. Un danki di curazon y nos ta warda boso diadomingo.

Prome Santo Sacrificio di Misa p'e hobennan cu ta bay confirma na november awor

KATECHISTANAN di Savaneta y Pos Chiquito cu ta duna hobennan preparacion pa ricibi na november 2010 di e Sacramento di Confirmacion, ta participa cu e hobennan mes lo participa activamente den e Santo Sacrificio di Misa di diasabra 4 september 2010, pa 7:00 anochi, den Misa di Savaneta.

Invitacion ta pa nan tur ta presente hunto cu nan mayornan, madrina y padrino.

Esaki ta prome di e tres Santo Sacrificio di Misa cu lo wordo celebra hunto cu e candidatonan como parti di nan preparacion. Den e prome Misa aki cada uno lo wordo presenta n'e comunidad parokial.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su mama, esposa y yiunan, nietonan, rumannan y demas famia nos kier a gradici di curazon tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima Juan "Grandi" Werleman.

Un danki special ta bay na polis, EMS, Telearuba, prensa, famianan di dragrace, bishitantenan di Corsow, Merca y Puerto Rico, car clubnan, motorcyclenan, Race Junkies.com, Top Fm y famia y tur cu a manda flor, krans, telegram y e yamadanan di telefon.

Boso atencion y sosten ta un consuelo grandi pa nos.

Alaves nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi, dianan : diasabra 4 di september, diamars 7 di september y diahuebs 9 di september 2010.
Despues di ultimo misa lo tin rosario na cas: Santa Cruz # 310



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
26 augustus 2010 t/m 2 september 2010

NR.	Funcion	Compania	
1,640	Utility Worker	Dunkin Donuts	Afl 1,542.90
1,641	Waiter/es	Café Restaurant Bingo	Afl 1,542.90
1,642	Geneal Manager Restaurant	Hard Rock Café Aruba	Afl 9,000.00
1,643	Metselaar	City Contractor	Afl 15.00 p/u
1,644	Helper, constructie	City Contractor	Afl 12.00 p/u
1,645	Schilder	City Contractor	Afl 15.00 p/u
1,646	Timmerman	City Contractor	Afl 15.00 p/u
1,647	Metselaar	Rojas Contractor	Afl 1,550.00
1,648	Graphic Designer	CAT Compania Arubians Tech.	Afl 1,545.00
1,649	Kok	Wing Hung Bar & Restaurant	Afl 1,542.90
1,650	Pizzamaker	Best Pizza (Urataca Center N.V.)	Afl 1,542.90
1,651	Helper, constructie	Linas Co Contractor Services	Afl 1,600.00
1,652	Busboy / girl	Madam Janet	Afl 1,542.90
1,653	Sales Associate	Ninja Watersport Company N.V.	Afl 1,542.90
1,654	Helper algemeen	Vending Express Co. N.V.	Afl 1,542.90
1,655	Surveillance Manager	Aruba Marriot Resort & Casino	Afl 5,526.63
1,656	Asst. F & B Director	Aruba Marriot Resort & Casino	Afl 9,531.75
1,657	Graphic Designer	Professional Sign & Metals	Afl 1,550.00
1,658	Graphic Medewerker	Professional Sign & Metals	Afl 1,800.00
1,659	Koelmonteur	Rad / Airco	Afl 1,700.00
1,660	Inkoper	Via Uno	Afl 1,800.00
1,661	Schoonmaakster	Chun Wa Supermarket N.V.	Afl 1,542.90
1,662	Verpakker	Chun Wa Supermarket N.V.	Afl 1,542.90
1,663	Metselaar	V.L. Construction & Services	Afl 1,700.00
1,664	Helper, constructie	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00
1,665	Timmerman	V.L. Construction & Services	Afl 1,900.00
1,666	Schoonmaakster	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00
1,667	Schoonmaker	Prive	Afl 1,600.00
1,668	Cleaner	Sweet Blossoms Enterprises	Afl 1,542.90
1,669	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
1,670	Kapper	C-Jam Hair Studio & Productions	Afl 1,542.00
1,671	Scaffold Builder	Gen-Com Contractors	Afl 2,400.00

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
1,672	Sales Director	Bluegreen Properties	Afl 25,000.00
1,673	Electro Monteur	Gary Rewinding Shop N.V.	Afl 16.00 p/u
1,674	Lasser	Bass Welding	Afl 15.00 p/u
1,675	Manicurist	Vanidades Beauty Salon	Afl 1,545.00
1,676	Goudsmid	Estrella America	Afl 1,800.00
1,677	Diesel Monteur	J.M. Heavy Equipment Rental	Afl 1,542.90
1,678	Arbeider	El Tumi Multiservices	Afl 1,542.90
1,679	Timmerman	El Tumi Multiservices	Afl 1,542.90
1,680	Metselaar	El Tumi Multiservices	Afl 1,542.90
1,681	Tegelzetter	El Tumi Multiservices	Afl 1,600.00
1,682	Cleaner	Youth Contractors	Afl 1,542.90
1,683	Night Cleaner	Tierra del Sol N.V.	Afl 1,750.00
1,684	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
1,685	Schoonmaakster	Collins	Afl 1,542.90
1,686	Tuinman	R.M. Landscaping Unlimited	Afl 1,620.00
1,687	Monteur	Island Vibez Cycle Rental	Afl 1,542.90
1,688	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,550.00
1,689	Welder	Elia's Homebuilding N.V.	Afl 1,542.90
1,690	Helper constructie	Elia's Homebuilding N.V.	Afl 1,542.90
1,691	Metselaar	Elia's Homebuilding N.V.	Afl 1,542.90
0-26	Salesperson / Driver	Masy-Fral Dept. Store	Afl 1,600.00
0-27	Sales Manager	Riu Palace Aruba	Afl 2,555.00
0-28	Wedding Coordinator	Riu Palace Aruba	Afl 2,400.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Jelka y Leonard a bisa otro Si



DIASABRA ultimo tabata un dia grandi pa famia Castro y Gumbs. Ta trata di Jelka y Leonard a drenta e boda matrimonial dilanti famia y amigonan na Stadhuis. Despues di ceremonia na Stadhuis, e felis pareha a sigi cu nan fiesta na Nos Cunuco Restaurant, caminda amigo y coleganan di Jelka como Leonard a bin hunto pa celebra e dia tan memorable aki. Jelka ta traha na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y Leonard ta un agente policial di Aruba. Pabien!!!









Fabuloso "outspoken" party di avon

Lansamento di e fragancia nobo di Fergie









AVON na Aruba, representa door di Aruba Trading Company, a organisa un tremendo fiesta pa lansa nan fragancia mas nobo, cu ya ta causando furor den exterior, 'Outspoken' by Fergie. Tur represensante di Avon tabata presente y bisti biña, pa sera conoci cu e fragancia aki cu a worde crea door di Avon y Fergie, kende ta e cantante principal di e grupo "Black Eyed Peas" cu ta hopi conoci pa tur nan hitnan musical, incluyendo "I got a feeling". Fergie ta un cantante, escritora y actris conoci internacionalmente, e ta un hende muher fuerte, misterioso y femenino. E fragancia 'Outspoken' ta inspira riba e personalidad di Fergie, su sensualidad y su atractividad. E fragancia aki a wordo crea pa e ser femenino cu ta sigur di su mes y cu ta fiel na su prinicipionan y asina ta durf di expresa su mes. Un hende muher "Outspoken". E perfume aki tin un fragancia hopi refrescante, cu tononan di jasmin, aromanan suave di curason y e flor di passion ta baila huntu den un manera sensual y jen di passion. Fergie a hanja e inspiracion pa e boter, cu tin un forma unico, durante su boda, na unda e la mira un vaas hopi bunita y luhoso di cristal cu a atrae su attencion cu su elegancia. E resultado di e creation di e boter ta un tapa den forma di diamante cu ta fluji den un boter di glass cu curvanan seductor cu ta crea un forma hopi sensual. E Fragancia aki tambe ta disponibel den un bunita set cu ta contene e fragancia, un cadena cu un hanger perfuma y disenja pa Fergie y un body lotion. Contact bo representante di Avon local pa busca esun dibo of pa regalo pa e persona special. Pa mas information por tuma contacto cu oficina di Avon na 582-1717.

Embahador di Marca Joe Cabassa ta gradua specialistanan local di Absolut

LUDWIG G. Estrada, di Pepia Est N.V. ta raporta cu 90 participante a disfruta di instruccion di alta calidad ora cu embahador di marca Joe Cabassa a bishita Aruba pa un dia, pa asina conduci un entrenamento oficial di Absolut vodka. Pepia Est, e distribuidor di Absolut Vodka riba e isla, a invita un gran cantidad di profesionalnan local pa asisti na e Oportunidad Educacional di Marca tumando luga e siman aki na e Aruba Phoenix Beach Resort, cu un sesion completo di mainta y un les di atardi completamente yen. Joe Cabassa, un Experto di Spirits di clase mundial y un Bartender Maestro, por ser mira akinan den accion, compartiendo su conocemento amplio cu Aruba su "master-mixers". Joe Cabassa tin un berdadero pasion pa alcohol, bebidanan y e arte di Mixologia. E ta reconoci pa su coleganan den e industria como un Experto di Spirits y un Bartender Maestro, fiel na su lema: "Educa cu motivacion, estilo y entusiasmo." De hecho, Cabassa ta un embahador di marca ya pa 13 aña, educando gerentenan di bar, bartendernan, gerentenan di marca, ekiponan di benta y consumidornan na mas di 70 ciudad na 33 pais rond di mundo.

Crystal y Seaport Casinos "Summer Cash Campaign"

Participa y gana den luna di september !



SEAPORT y Crystal Casinos ta bolbe demostra cu unabez bo hunga y particpa bo lo ta un Ganador sigur! E prome Summer Cash Campaign 2010 a resulta sumamente exitoso y tur e reaccionnan cu a drenta tabata pa ripiti esaki. Y e peticion a wordo honra. E ganadonan di e ultimo sorteo na Seaport Casino den luna di augustus tabata sra. Catharina Lampe Brete cu a gana un cena pa dos persona na LG Smith Steak & Chop House. Un restaurant caminda e steaknan ta wordo prepara cu dedicacion pa mantene nan sabor original, E momento culminante tabata na ora e tres ganadornan di premio nan efectivo a ser anuncia Sr. Juan Emilio Krosen Dijk a gana 250 florin, Sr. Ivan Canaval, kende a ricibi 500 florin. Y e premio grandi a wordo gana door di Sr. Luis Hernando Utima, kende tabata masha feliz cu e dies papelnan di 100 florin cu el a ricibi for di man di shift manager. For di 2 pa 24 di september, 2010, e dos casinonan mas popular na Aruba lo ta repartiendo alrededor di 25 mil florin (14 mil dollar) na premio efectivo y certificadonan di cena den sorteo realisa entre su fiel cliente nan. E sorteonan aki lo bay tuma luga tur siman riba diabierna na Crystal Casino y diahuebs na Seaport Casino. E fechanan programa pa sorteo den luna di september na Crystal Casino ta: 3, 10, 17 y 24 di september. Y na Seaport Casino e sorteonan lo tuma luga riba 2, 9, 16 y 23 di september. Den ambos casino e sorteonan lo bay tuma luga entre 8'or y 10'or di anochi. Pues e cliente mester percura pa e ta presente entre e orario ey pa e por gana su premio na momento cu su nomber wordo saca di e tombola.
Cada bishitante di e casinonan lo haya un ticket di rifa pa cada 10 punto cu e acumula. Pero e bishitante no mester preocupa pasobra e puntonan aki lo no wordo kita for di su total di puntonan cu e ta spaar como miembro.







